

PRZEDMIOTY MODUŁU FILOLOGICZNEGO
STUDIA STACJONARNE II STOPNIA

Sylabus

Nazwa przedmiotu	PRAKTYCZNA NAUKA JĘZYKA ROSYJSKIEGO	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot	Wydział Filologiczny, Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu		
Studia		
Kierunek studiów	Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska	Studia drugiego stopnia	Studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu	podstawowy	
Rok i semestr studiów	Rok I i II	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu	dr Ewa Dźwierzynska	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu	prof. UR dr hab. Natalya Malyutina, dr Ewa Dźwierzynska, dr Henryk Grzyś, dr Grzegorz Ziętała, mgr Małgorzata Dziedzic, mgr Małgorzata Bartyzel	
Cele zajęć z przedmiotu		
<ul style="list-style-type: none"> - zapoznanie studentów z zagadnieniami związanym ze środkami masowego przekazu, wybranymi sztukami plastycznymi (architektura, rzeźba, sztuka ludowa), problemami współczesnego świata, funkcjonowaniem biur podróży i biur nieruchomości; - wykształcenie nawyków leksykalno-gramatycznych z zakresu realizowanych na zajęciach zagadnień; - wykształcenie i utrwalenie u studentów umiejętności właściwego wykorzystania poznanego zasobu słownictwa w komunikacji ustnej i pisemnej. 		
Wymagania wstępne	ukończone studia pierwszego stopnia (licencjat z filologii rosyjskiej), osiągnięte efekty kształcenia dla studiów I stopnia i władanie językiem rosyjskim na poziomie C1.	
Efekty kształcenia	<p>Wiedza:</p> <ul style="list-style-type: none"> – student opisuje bieżące wydarzenia na podstawie informacji zamieszczanych w środkach masowego przekazu, najstynniejsze budowle świata oraz siedem starożytnych cudów świata, najbardziej znane na świecie muzea wraz z ich wybranymi eksponatami, przykłady rosyjskiej sztuki ludowej – prezentuje w mowie ustnej i pisemnej podstawową leksykę z zakresu środków masowego przekazu oraz określonych programem sztuk plastycznych; – nazywa i charakteryzuje w języku rosyjskim podstawowe style architektoniczne oraz rodzaje rzeźb, podstawowe problemy globalne, rodzaje biur podróży i nieruchomości, rodzaje wycieczek, typów nieruchomości, metody rozwiązania problemów współczesnego świata i poszukiwania pracy w biurach turystycznych i podróży, rodzaje nieruchomości; – charakteryzuje twórczość wybranych artystów-plastyków; – prezentuje w mowie ustnej i pisemnej podstawową leksykę z zakresu problemów współczesnego świata i Rosji oraz rosyjskiego języka biznesu. <p>Umiejętności:</p> <ul style="list-style-type: none"> – konstruuje wypowiedzi ustne i pisemne w zakresie wybranych zagadnień objętych programem nauczania; – prawidłowo dobiera zasób słownictwa w celu wyrażenia własnego stosunku wobec omawianych dzieł sztuki; – rozpoznaje cechy charakterystyczne danych stylów architektonicznych; 	

	<ul style="list-style-type: none"> – potrafi formułować własne spostrzeżenia i przemyślenia, zabierać głos w dyskusji itp. – formułuje oraz tłumaczy z pl. na ros. i z ros. na pl. podstawowe rodzaje pism używanych w pracy biur podróży i nieruchomości. <p>Kompetencje społeczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> – bierze aktywny udział w dyskusjach dotyczących omawianych na zajęciach zagadnień; – pracuje w parze bądź grupie językowej; – jest otwarty na opinie innych członków grupy w zakresie realizowanych na zajęciach zagadnień; – przyswojone wiadomości i nabyte umiejętności ułatwią komunikowanie się z native speakerami, zachęcą do dalszego pogłębiania wiedzy o sztuce, ukierunkują kontakty z nią, szczególnie podczas pobytu w Rosji. 	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin i sposób ich realizacji		
ćwiczenia – 60 godz. w sem. 1, 45 godz. w sem. 2, 45 godz. w sem. 3 i 30 godz. w sem. 4, pomieszczenie dydaktyczne UR		
Treści programowe		
Lp.	Tematyka	Liczba godzin
semestr 1		
1.	Środki masowego przekazu (różnorodność programowa radia i telewizji, specyfika pisemnych środków przekazu, przegląd publikacji prasowych, Internet jako źródło informacji).	14
2.	Dzieła sztuki i ich znaczenie dla człowieka (ponadczasowa wartość sztuki, najwybitniejsi przedstawiciele sztuki, głównie rosyjskiej, i ich dzieła – odbiór i ocena ich twórczości, rola i znaczenie sztuki w życiu współczesnego człowieka).	6
3.	Wybrane arcydzieła światowej architektury i rzeźby (najstynniejsza budowle świata, siedem cudów Świata, „świątynie sztuki”, obiekty architektoniczne, architektura i rzeźba wybranych znanych miast na świecie – szczegółowa charakterystyka stylu i wystroju wybranych obiektów, najwybitniejsi rosyjscy architekci i rzeźbiarze, restaurowanie zabytków, muzeum jako obiekt architektoniczny – zwiedzanie; wystawa; wernisaż).	24
4.	Ortografia / gramatyka (przypomnienie pisowni nazw własnych np. muzeów, zabytków, rzeźb itp., przypomnienie interpunkcji zdania złożonego, znaczenie przedrostków: <i>по-, от-, -за-, вы-</i> np.: <i>построить – отстроить, застроить, выстроить</i> itd.; rzeczowniki utworzone od czasowników: <i>строить - стройка</i> itp.; tworzenie nazw zawodów od wykonywanych czynności, np. <i>штукатурить – штукатур</i> ; czas przeszły czasowników określających sposób powstania rzeźb (np. <i>лепить, резать, отлить</i>), procesu budowania (np. <i>соорудить</i>).	16
semestr 2		
5.	Sztuka ludowa (gatunki i rodzaje sztuki ludowej, tradycja i specyfika sztuki ludowej, sztuka ludowa a sztuka użytkowa, rosyjska sztuka ludowa, np. naczynia, koronkarstwo, zabawki, rzeźba i inne, polska sztuka ludowa, inspiracje twórców ludowych).	12
6.	Malarstwo (krótka historia malarstwa, formy i kierunki, mistrzowie malarstwa światowego, funkcje malarstwa, formy malarskie, np.: portret, pejzaż, martwa natura; techniki malarskie, np.: rysunek, akwarela, malarstwo olejne, fresk; główne kierunki i przedstawiciele malarstwa rosyjskiego; charakterystyka	33

	twórczości najwybitniejszych malarzy; opis i ocena wybranych obrazów; galerie sztuki, rosyjskie muzea, np. Galeria Trietiaowska, Muzeum Rosyjskie, Ermitaż).	
semestr 3		
9.	Problemy współczesnego świata. Progres naukowo-techniczny i jego skutki (definicja i klasyfikacja problemów globalnych; problemy globalne i środki zaradcze, np. zanieczyszczenie środowiska, problemy wojny i głodu, analfabetyzm, problemy demograficzne, polityczne, ekonomiczne, ze szczególnym uwzględnieniem ekonomicznej sytuacji Polski i Rosji na światowym rynku, socjalne, np. bezrobocie, emigracja, pomoc społeczna i opieka socjalna i inne; rozwój nauki i techniki na przestrzeni wieków - naukowo-techniczna rewolucja i jej skutki dla człowieka i środowiska; technika w życiu codziennym, ważne rewolucyjne wynalazki i wynalazki „przypadkowe”; rewolucyjne i kontrowersyjne odkrycia medycyny; wybrane problemy dzieci i młodzieży, studentów, dorosłych i osób starszych; kryzys wysokiej kultury współczesnego człowieka).	30
10.	Biuro nieruchomości (założenie i funkcjonowanie biura nieruchomości; cena nieruchomości; uczestnicy rynku nieruchomości; typy nieruchomości; klasyfikacja budynków; otoczenie budynku; czynniki wpływające na wartość obiektów; elementy obiektu; opis budynku i jego elementów; określanie lokalizacji obiektów; określanie zalet nieruchomości).	15
semestr 4		
11.	Wybrane problemy współczesnej Rosji (problemy rosyjskich rodzin, dzieci bezdomne, sytuacja mieszkaniowa, tzw. „nowi Rosjanie” – charakterystyka grupy społecznej, religia w Rosji i zagrożenia ze strony sekt, problemy wsi rosyjskiej, stosunek Rosjan wobec wydarzeń historycznych, wzajemne stosunki Polaków i Rosjan – stereotypy a rzeczywistość, sytuacja mniejszości narodowych, prywatyzacja, sprzedaż ziemi i surowców mineralnych, problemy socjalne: alkoholizm, narkomania, emigracja, przestępczość, korupcja i inne, wybrane problemy polityczne i konflikty Rosji z innymi krajami, np. energetyczne, ekonomiczne, polityczne, sytuacja w Czeczenii, konflikty z Gruzją i inne).	15
12.	Biuro podróży (założenie biura podróży i jego funkcjonowanie; oferty biur podróży; formy wypoczynku; pracownicy biur podróży; wycieczki krajowe i zagraniczne, system wizowy i Schengen; rodzaje turystyki; terminologia turystyczna; środki transportu; stanowiska w biurze podróży; rodzaje zabytków; rodzaje dokumentów, stosowanych w organizacji wycieczek).	15
	Suma godzin	180
Metody dydaktyczne	ćwiczenia komunikacyjne ustne i pisemne, prezentacje multimedialne, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, metody aktywizujące, np. projekty, dyskusje, burze mózgów, praca indywidualna, w parach oraz w grupach językowych.	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	zaliczenie z oceną na podstawie aktywnego uczestnictwa w zajęciach, kolokwiów, projektów, prac pisemnych i zadań ustnych po sem. 1 i po sem. 4; egzamin pisemny (w formie testu) i ustny – po sem. 2. i sem. 3.	
Metody i kryteria oceny	Prezentacje projektów, wypracowania, prezentacje wyników pracy w domu i na zajęciach w formie ustnej i pisemnej, aktywne uczestnictwo w zajęciach, kolokwia.	

Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/nakład pracy studenta
	ćwiczenia	180
	przygotowanie do ćwiczeń	180
	udział w konsultacjach	60
	czas na przygotowanie projektu	70
	czas na napisanie wypracowań lub innych dłuższych prac pisemnych	120
	przygotowanie do kolokwiów	80
	przygotowanie do egzaminów	210
	SUMA GODZIN	900
	Liczba punktów ECTS	30
Język wykładowy	rosyjski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	-	
Literatura	<p>Literatura podstawowa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Стивенсон Н., <i>Архитектура</i>, Москва 2001. 2. Дмитриева Е.В., <i>Мировая художественная культура</i>, Россия, С.-Петербург 2002. 3. Нейхардт А. А., <i>Семь чудес древнего мира</i>, М. –Л. 1966. 4. Czernowa W., Owsiany H., <i>Praktyczna nauka języka rosyjskiego</i>, cz.II, Rzeszów 1993. 5. D' Alfonso E., Samss D., <i>Historia architektury</i>, Warszawa 1977. 6. Estrejcher K., <i>Historia sztuki w zarysie</i>, Warszawa 1982. 7. Ingram W., Paszt., <i>Język rosyjski w ćwiczeniach</i>, Warszawa 1981. 8. Jahn L., Korycińska L., <i>Poradnik ortograficzny dla Polaków</i>, Warszawa-Kraków 1996. 9. Lipowska-Krupska B., <i>Ćwiczenia komunikacyjne do praktycznej nauki języka rosyjskiego</i>, Kraków 1993. 10. Lipowska-Krupska B., <i>Ćwiczenia praktyczne z zakresu stylu naukowego dla studentów</i>, Kraków 1994. 11. Rieger J., Rieger E., <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i>, Warszawa 1985. 12. Siemianowska U., Sokołowa I., <i>Teksty i ćwiczenia dla studentów rusycystyki</i>, Toruń 1994. 13. Дмитриева Е.В., <i>Мировая художественная культура</i>, С.-Петербург 2002. 14. Матвеева В.М. (ред.), <i>Пособие по развитию навыков устной речи</i>, Москва 1982. 15. Swejman T., Torzecka W., <i>Materiały do praktycznej nauki języka rosyjskiego</i>, Warszawa 1988. 16. Ziętała G., <i>Biznes w Rosji. Nieruchomości. Turystyka. Biznes в России. Недвижимость. Туризм</i>, Rzeszów 2010. <p>Literatura uzupełniająca:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bondar N., Chwatow S., <i>Бизнес-контакт</i>, W. 1998. 2. Chwatow S., Hajczuk R., <i>Русский язык в бизнесе</i>, W. 	

	<p>2000.</p> <p>3. Jahn M., Korycińska L., <i>Poradnik ortograficzny dla Polaków, Język rosyjski</i>, Warszawa-Kraków 1996.</p> <p>4. Jochym-Kuszlikowa L., Kossakowska E., <i>Rosyjsko-polski słownik handlowy</i>.</p> <p>5. Jochym-Kuszlikowa L., Kossakowska E., Stawarz S., <i>Polsko-rosyjski słownik handlowy</i>.</p> <p>6. Materiały z czasopism rosyjskich i z <i>Internetu</i></p> <p>7. Pado A., <i>Ты за или против? Materiały uzupełniające z języka rosyjskiego</i>, Warszawa 2003.</p> <p>8. Rieger J., Rieger E., <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i>, Warszawa 1985.</p> <p>9. <i>Популярная художественная энциклопедия</i>, Москва 1986.</p> <p>10. <i>Энциклопедия. Мир русской культуры</i>, Москва 2000.</p>
Podpis koordynatora przedmiotu	
Podpis kierownika jednostki	

SYLABUS

Nazwa przedmiotu	Lektorat języka angielskiego	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot	Wydział Filologiczny. Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu	-	
Studia		
Kierunek studiów	Poziom kształcenia	Forma studiów
filologia rosyjska	studia drugiego stopnia	studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu	przedmiot podstawowy wybieralny	
Rok i semestr studiów	rok I, semestr 1 i 2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu	dr Marcin Grygiel	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu	dr Artur Czapiga, dr Marcin Grygiel, dr Anna Stasienko, mgr Maria Puk	
Cele zajęć z przedmiotu		
Zintegrowane doskonalenie umiejętności w zakresie czterech sprawności językowych: mówienia, pisania, słuchania i czytania oraz stosowania struktur leksykalnogramatycznych i słownictwa na poziomie upper-intermediate		
Wymagania wstępne	Umiejętność konwersacji w języku angielskim, znajomość zasad wymowy i gramatyki, umiejętność tworzenia wypowiedzi pisemnych	
Efekty kształcenia	<p>Wiedza: Student zdobywa merytoryczną wiedzę w zakresie praktycznej nauki języka angielskiego; przyswaja zasady poprawnego posługiwania się tym językiem. Opanowuje materiał leksykalno-gramatyczny, poprawnie dobiera formy gramatyczne, stosuje właściwą leksykę.</p> <p>Umiejętności: Student poprawnie formułuje wypowiedzi w języku angielskim, właściwie interpretuje wypowiedzi innych w tym języku, posiada bogaty zasób słownictwa, dobiera właściwe formy gramatyczne. Potrafi zabrać głos w dyskusji, przekonuje do własnego stanowiska, potrafi wypowiedzieć się na tematy objęte programem nauczania.</p> <p>Kompetencje społeczne: Student zachowuje ostrożność i krytycyzm w stosunku do poprawności własnych wypowiedzi, pracuje w zespole, troszczy się o poprawność językową i merytoryczną własnych wypowiedzi, potrafi oceniać poprawność wypowiedzi w języku angielskim, dyskutuje na interesujące go tematy.</p>	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin i sposób ich realizacji		
ćwiczenia – 60 godz. – 30 godz. w sem. 1 i 30 godz. w sem. 2, pomieszczenie dydaktyczne UR		
Treści programowe		
Treści merytoryczne		Liczba godzin ćw
semestr 1		
Zainteresowania i hobby, sposoby spędzania wolnego czasu (z uwzględnieniem różnic kulturowych), problem pracoholizmu, formy radzenia sobie ze stresem. Czas Present Perfect Continuous, Czas Future Continuous, czasowniki modalne, pierwszy tryb warunkowy (First Conditional), strona bierna (Passive Voice)		10

Terminy naukowe, rodzaje naukowców, szkolnictwo i edukacja, słynne szkoły wyższe i studiowanie w krajach anglojęzycznych, życie studenckie, szkolne wspomnienia, mieszkanie studenckie, studencka praca i praktyki. Konstrukcje imiesłowne i przymiotnikowe, konstrukcje: <i>used to + inf., be/get used to + ...-ing</i>	8	
Opis emocji w sytuacjach ekstremalnych, popularne sporty (piłka nożna, koszykówka itd.), sporty ekstremalne, spędzanie czasu z rodziną, zajmowanie się domem i ogrodem, wakacje (zarówno typowe, organizowane przez biuro podróży, jak i te bardziej oryginalne). Sposoby stopniowania przymiotników i przysłówków (stopień wyższy, wyrażenia typu <i>the more, the better</i>), porównanie czasów Present Simple i Present Continuous, czas Past Simple, czas Past Continuous	12	
semestr 2		
Części garderoby, rodzaje tkanin, wzory, podążanie za modą, ubrania, moda i subkultury, osobowość i zainteresowania, poznawanie nowych osób, randkowanie, rodzina, członkowie rodziny, uroczystości rodzinne, relacje międzyludzkie i konflikty międzypokoleniowe. Użycie przymiotników w znaczeniu rzeczowników, kolejność przymiotników, czas Past Perfect Continuous, przysłówki i wyrażenia przysłówkowe, <i>used to/would</i> i inne formy wyrażania przeszłości	12	
Najważniejsze atrakcje turystyczne USA, W. Bryt. i Australii. Pieniądze w Anglii i USA, ważne wydarzenia z historii W. Brytanii i USA, najważniejsze parki narodowe w W. Brytanii, Australii i USA, angielski jako język światowy, najwybitniejsi współcześni artyści i sportowcy z USA, W. Brytanii i Australii, najważniejsi politycy z tych krajów, brytyjska rodzina królewska. Drugi i trzeci tryb warunkowy (Second and Third Conditional), czasowniki: <i>do, make</i> i <i>take, so</i> i <i>neither/nor</i> , wyrażenia <i>I wish, used to, if only</i> , zdania przydawkowe definiujące i niedefiniujące	18	
Razem:	60	
Metody dydaktyczne	Analiza i interpretacja tekstów źródłowych, praca w grupach, analiza przypadków, dyskusja	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	Zaliczenie z oceną na podstawie aktywności na zajęciach, kolokwium, wypracowań, projektów, prezentacji, egzamin po drugim semestrze	
Metody i kryteria oceny	Kolokwia semestralne, ocena wypowiedzi studenta, ocena prac domowych, ocena projektów i wyników pracy zespołowej, egzamin końcowy z przedmiotu.	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	ćwiczenia	60 godz.
	Przygotowanie do ćwiczeń	50 godz.
	Udział w konsultacjach	5 godz.
	Przygotowanie do egzaminu	25 godz.
	SUMA GODZIN	140
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	6
Język wykładowy	język angielski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	-	
Literatura	Literatura podstawowa: Latham-Koenig, Ch., C. Oxenden, <i>New English File. Upper-intermediate</i> , Oxford University Press 2008 M. Vince <i>First Certificate Language Practice</i> , Macmillan 2003 Literatura uzupełniająca:	

	V. Evans, <i>FCE Use of English</i> , Express Publishing 1996 V. Evans, <i>Successful Writing Upper-Intermediate</i> , Express Publishing 2002 M. Swan <i>Practical English Usage</i> , Oxford University Press 2005
Podpis koordynatora przedmiotu	
Podpis kierownika jednostki	

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Lektorat języka hiszpańskiego	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Wydział Filologiczny. Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu		-	
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
filologia rosyjska		studia drugiego stopnia	studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		przedmiot podstawowy wybieralny	
Rok i semestr studiów		rok I, semestr 1 i 2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		dr Marcin Grygiel	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		dr Marcin Grygiel	
Cele zajęć z przedmiotu			
Nauka języka hiszpańskiego od podstaw, zdobywanie sprawności w zakresie fonetyki, rozumienia tekstów pisanych i mówionych oraz wypowiedzi pisemnych i ustnych na podstawowe tematy z życia codziennego.			
Wymagania wstępne		podstawowa znajomość zasad gramatyki języka polskiego lub dowolnego języka obcego, umiejętność tworzenia wypowiedzi pisemnych	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza: Student zdobywa merytoryczną wiedzę w zakresie praktycznej nauki języka hiszpańskiego; przyswaja zasady wymowy i poprawnego posługiwania się tym językiem. Opanowuje materiał leksykalno-gramatyczny na poziomie podstawowym, poprawnie dobiera podstawowe formy gramatyczne, stosuje właściwą leksykę.</p> <p>Umiejętności: Student poprawnie formułuje podstawowe wypowiedzi w języku hiszpańskim, właściwie interpretuje najprostsze wypowiedzi innych w tym języku, posiada podstawowy zasób słownictwa, dobiera właściwe formy gramatyczne na poziomie podstawowym. Potrafi wypowiedzieć się na tematy objęte programem nauczania i zareagować w najbardziej typowych sytuacjach.</p> <p>Kompetencje społeczne: Student zachowuje ostrożność i krytycyzm w stosunku do poprawności własnych wypowiedzi, pracuje w zespole, troszczy się o poprawność językową i merytoryczną własnych wypowiedzi, potrafi oceniać poprawność podstawowych wypowiedzi w języku hiszpańskim, dyskutuje na podstawowe tematy.</p>	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin i sposób ich realizacji			
ćwiczenia – 60 godz. – 30 godz. w sem. 1 i 30 godz. w sem. 2, pomieszczenie dydaktyczne UR			
Treści programowe			
Treści merytoryczne			Liczba godzin
semestr 1			
Pozdrowienia i pożegnania formalne i nieformalne, zwroty grzecznościowe, opisywanie osób i przedmiotów, przedstawianie się i podawanie informacji personalnych, ja i moja rodzina, typy rodzin, stosunki pokrewieństwa: zasady fonetyki i ortografii, rodzajnik: określony, nieokreślony, opuszczanie rodzajnika, formy ściągnięte z przymkami, odmiana czasownika 'ser' i 'estar',			10

odmiana czasownika 'tener'		
Profesje, narodowości, kolory, przymiotniki opisujące ludzi i przedmioty, człowiek: ciało, opis zewnętrzny, cechy charakteru, dom, mieszkanie, meble i wyposażenie, ogród: rzeczownik: rodzaj i liczba, liczba mnoga rzeczowników; przymiotnik: rodzaj i liczba, liczba mnoga przymiotników, miejsce przymiotnika wobec wyrazu określanego, wyrażenia przymiotnikowe, stopniowanie przymiotników (w tym formy nieregularne)		12
Czynności dnia codziennego: odmiana czasownika w czasie Presente, czasowniki zwrotne, czasowniki nieregularne, 'ser', 'estar', 'haber' – znaczenie, użycia, różnice (kontrast)		8
semestr 2		
Wyrażanie godziny i daty, określanie czasu i częstotliwości, pogoda, zjawiska atmosferyczne, czas wolny i sposoby jego spędzania, hobby, wakacje (świat kina i telewizji, teatr, opera, itp.): liczebnik – główne i porządkowe, częściowe, zbiorowe, mnożne i ułamkowe, zaimki: osobowe (funkcje podmiotu i dopełnienia bliższego i dalszego, szyk zaimków i miejsce względem czasownika), zwrotne, dzierżawcze, wskazujące, zaimki pytajne, nieokreślone, względne		12
Środki transportu, poruszanie się po mieście, podróże – cele i sposoby podróżowania, zakupy, rodzaje sklepów, podstawowe produkty i towary, środki płatnicze, różne elementy odzieży, ubrania i ich zakup, posiłki, kuchnia, zwyczaje kulinarne: czasy trybu Indicativo: Presente, Pretérito Perfecto, Futuro, czasy trybu Subjuntivo: Presente, Pretérito Perfecto		18
Razem:		60
Metody dydaktyczne	Analiza i interpretacja tekstów źródłowych, praca w grupach, analiza przypadków, dyskusja	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	Zaliczenie z oceną na podstawie aktywności na zajęciach, kolokwium, wypracowań, projektów, prezentacji, egzamin po drugim semestrze	
Metody i kryteria oceny	Kolokwia semestralne, ocena wypowiedzi studenta, ocena prac domowych, ocena projektów i wyników pracy zespołowej, egzamin końcowy z przedmiotu.	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	ćwiczenia	60 godz.
	Przygotowanie do ćwiczeń	50 godz.
	Udział w konsultacjach	5 godz.
	Przygotowanie do egzaminu	25 godz.
	SUMA GODZIN	140
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	6
Język wykładowy	język polski i hiszpański	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	-	
Literatura	Literatura podstawowa: Concha Moreno, Nuevo Avance Básico, SGEL, Madrid, 2010 R.A.Raya, Gramática básica del estudiante de español. Wydanie polskie, LektorKlett, 2011 Josefina Domínguez López, Vocabulario del español, En Clave – ELE, Spain, 2007 Literatura uzupełniająca: Słownik Tematyczny, Wydawnictwo LektorKlett, Poznań,	

	<p>2008 Anna Wawrykowicz, Repetytorium gramatyczne języka hiszpańskiego z ćwiczeniami, Wagros, Poznań, 2009 Diccionario Manual English-Spanish, Español- Inglés, Harrap Books Ltd., Barcelona, 1991</p>
Podpis koordynatora przedmiotu	
Podpis kierownika jednostki	

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Lektorat języka portugalskiego	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Wydział Filologiczny. Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu		-	
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
filologia rosyjska		studia drugiego stopnia	studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		przedmiot podstawowy wybieralny	
Rok i semestr studiów		rok I, semestr 1 i 2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		dr Marcin Grygiel	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		dr Marcin Grygiel	
Cele zajęć z przedmiotu			
Nauka języka portugalskiego od podstaw, zdobywanie sprawności w zakresie fonetyki, rozumienia tekstów pisanych i mówionych oraz wypowiedzi pisemnych i ustnych na podstawowe tematy z życia codziennego.			
Wymagania wstępne		podstawowa znajomość zasad gramatyki języka polskiego lub dowolnego języka obcego, umiejętność tworzenia wypowiedzi pisemnych	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza: Student zdobywa merytoryczną wiedzę w zakresie praktycznej nauki języka portugalskiego; przyswaja zasady wymowy i poprawnego posługiwania się tym językiem. Opanowuje materiał leksykalno-gramatyczny na poziomie podstawowym, poprawnie dobiera podstawowe formy gramatyczne, stosuje właściwą leksykę.</p> <p>Umiejętności: Student poprawnie formułuje podstawowe wypowiedzi w języku portugalskim, właściwie interpretuje najprostsze wypowiedzi innych w tym języku, posiada podstawowy zasób słownictwa, dobiera właściwe formy gramatyczne na poziomie podstawowym. Potrafi wypowiedzieć się na tematy objęte programem nauczania i zareagować w najbardziej typowych sytuacjach.</p> <p>Kompetencje społeczne: Student zachowuje ostrożność i krytycyzm w stosunku do poprawności własnych wypowiedzi, pracuje w zespole, troszczy się o poprawność językową i merytoryczną własnych wypowiedzi, potrafi oceniać poprawność podstawowych wypowiedzi w języku portugalskim, dyskutuje na podstawowe tematy.</p>	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin i sposób ich realizacji			
ćwiczenia – 60 godz. – 30 godz. w sem. 1 i 30 godz. w sem. 2, pomieszczenie dydaktyczne UR			
Treści programowe			
Treści merytoryczne			Liczba godzin
semestr 1			
Pozdrowienia i pożegnania formalne i nieformalne, ja i moja rodzina, typy rodzin, stosunki pokrewieństwa: zasady fonetyki i ortografii, rodzajnik: określony, nieokreślony, opuszczanie rodzajnika, formy ściągnięte z przyimkami, odmiana czasownika 'ser' i 'estar', odmiana czasownika 'ter'			10
Człowiek: ciało, opis zewnętrzny, cechy charakteru, dom, mieszkanie, meble i			12

	wyposażenie, ogród, przewodnik: rzeczownik: rodzaj i liczba, liczba mnoga nieregularna, liczba mnoga rzeczowników złożonych; zdrobnienia i zgrubienia; przymiotnik: rodzaj i liczba, liczba mnoga przymiotników złożonych, miejsce przymiotnika wobec wyrazu określanego, wyrażenia przymiotnikowe, stopniowanie przymiotników (w tym formy nieregularne), tworzenie form superlativo absoluto (wyjątki), gentilicos i pátrios		
	Czynności dnia codziennego: odmiana czasownika w czasie Presente, czasowniki zwrotne, czasowniki nieregularne, 'ser', 'estar', 'haver' – znaczenie, użycia, różnice (kontrast)	8	
	semestr 2		
	Wyrażanie godziny i daty, określanie czasu i częstotliwości, pogoda, zjawiska atmosferyczne, czas wolny i sposoby jego spędzania, hobby, wakacje (świat kina i telewizji, teatr, opera, itp.): liczebnik – główne i porządkowe, częściowe, zbiorowe, mnożne i ułamkowe, zaimki: osobowe (funkcje podmiotu i dopełnienia bliższego i dalszego, formy ściągnięte, szyk zaimków i miejsce względem czasownika), zwrotne, dzierżawcze, wskazujące, zaimki pytajne, nieokreślone, względne	12	
	Środki transportu, poruszanie się po mieście, podróże – cele i sposoby podróżowania, zakupy, rodzaje sklepów, podstawowe produkty i towary, środki płatnicze, różne elementy odzieży, ubrania i ich zakup, posiłki, kuchnia, zwyczaje kulinarne: czasy trybu Indicativo: Presente, Pretérito Imperfeito, Pretérito Perfeito Simples, Pretérito Perfeito Composto, czasy trybu Conjuntivo: Presente, Pretérito Imperfeito, Pretérito Perfeito Composto	18	
	Razem:	60	
Metody dydaktyczne	Analiza i interpretacja tekstów źródłowych, praca w grupach, analiza przypadków, dyskusja		
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	Zaliczenie z oceną na podstawie aktywności na zajęciach, kolokwium, wypracowań, projektów, prezentacji, egzamin po drugim semestrze		
Metody i kryteria oceny	Kolokwia semestralne, ocena wypowiedzi studenta, ocena prac domowych, ocena projektów i wyników pracy zespołowej, egzamin końcowy z przedmiotu.		
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta	
	ćwiczenia	60 godz.	
	Przygotowanie do ćwiczeń	50 godz.	
	Udział w konsultacjach	5 godz.	
	Przygotowanie do egzaminu	25 godz.	
	SUMA GODZIN	140	
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	6	
Język wykładowy	język polski i portugalski		
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	-		
Literatura	Literatura podstawowa: Tavares A., Português XXI 1, Lidel, Lisboa 2003 Marques Dias H. B., Exercícios e notas gramaticais, Edições Colibri, Lisboa 2002. Mata Coimbra O., Coimbra I., Gramática activa 1, Lidel, Lisboa 2002. Rosa, M.L. Vamos lá Começar, Ed. Lidel Literatura uzupełniająca:		

	Oliveira C., Coelho L., Aprender Português 1, Texto Editores, Lisboa 2009. Pinheiro, M. da Conceição, Português ao vivo (I), Lisboa 1998
Podpis koordynatora przedmiotu	
Podpis kierownika jednostki	

**1. PRZEDMIOTY MODUŁU WYBIERALNEGO – JĘZYKOZNAWCZEGO
STUDIA STACJONARNE II STOPNIA**

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Lingwistyka tekstu	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Wydział Filologiczny. Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu		-	
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska: specjalizacja rosyjski i angielski język biznesu; translatoryka		Studia drugiego stopnia	Studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		kierunkowy wybieralny językoznawczy	
Rok i semestr studiów		I MU / 1	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		dr Dorota Chudyk	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		Prof. dr hab. Zofia Czapiga, dr Stanisława Bałut	
Cele zajęć z przedmiotu			
Zapoznanie studentów z tekstem jako jednostką komunikacyjną, jego budową; z funkcjonowaniem zdań i wypowiedzeń.			
Wymagania wstępne	Ogólna wiedza lingwistyczna zdobyta na zajęciach ze wstępu do językoznawstwa i z gramatyki opisowej języka rosyjskiego na studiach licencjackich		
Efekty kształcenia	<p>Wiedza: Student charakteryzuje gatunki tekstu oraz podstawowe jednostki komunikacji; rozróżnia typy zdań i funkcje składniowe wyrazów</p> <p>Umiejętności: Student analizuje teksty pod względem ich struktury, spójności oraz właściwości składniowych, rozpoznaje funkcje składniowe syntaksemów</p> <p>Kompetencje społeczne: Student zachowuje otwartość na sugestie prowadzącego zajęcia, chętnie podejmuje się rozwiązania postawionego zadania</p>		
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin			
Wykład 30 godz. w. + 30 godz. ćw.			
Treści programowe			
Lp.	Treści programowe	Ilość godz. w. ćw.	
1.	Funkcje systemu językowego. Podsystemy języka.	2	1
2.	Tekst, wypowiedź, dyskurs.	2	1
3.	Podstawowe jednostki składniowe: zdanie, wypowiedzenie.	2	2
4.	Struktura predykatowo-argumentowa.	2	2
5.	Typy argumentów.	2	2
6.	Typy predykatów.	2	2
7.	Podstawowe modele zdania pojedynczego.	6	6
8.	Składnia zdania polipredykatywnego.	8	10
9.	Semantyczno-składniowa charakterystyka tekstu.	4	4
	Razem:	30	30
Metody dydaktyczne		Wykład, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia, analiza semantyczno-składniowa tekstów,	

	praca w grupach	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	Wykład - zaliczenie, ćwiczenia - zaliczenie z oceną	
Metody i kryteria oceny	Wykład - zaliczenie na podstawie obecności, ćwiczenia - na podstawie aktywności na zajęciach, pozytywnych ocen z prac pisemnych - kolokwiów, - ustalenie oceny końcowej na podstawie egzaminu	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	Udział w zajęciach	30 godz. w.. i 30 godz. ćw
	studiowanie literatury przedmiotu	50 godz.
	przygotowanie do ćwiczeń	120 godz
	przygotowanie do kolokwiów	40 godz.
	odrabianie prac domowych	50 godz.
	konsultacje	5 godz.
	SUMA GODZIN	325 godz.
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	13
Język wykładowy	rosyjski	
Literatura	<p>Literatura obowiązkowa: B. Boniecka, Lingwistyka tekstu. Teoria i praktyka, W. 1999 A. Bielaniin, Z. Czapięga, Современный русский язык. Синтаксис, ч. III, Rzeszów 2004 Cz. Lachur, Współczesny język rosyjski. System gramatyczny (z ćwiczeniami), Opole 1998 M. Bobran, Очерк синтаксиса простого предложения русского и польского языков, Rzeszów 1993</p> <p>Literatura pomocnicza: Gramatyka współczesnego języka rosyjskiego, pod red. A. Bartoszewicza, J. Wawrzyńczyka, t. 4, Warszawa 1987 R. Grzegorzczak, Wstęp do językoznawstwa, Warszawa 2007 D. Ostaszewska, Tekst a gramatyka, [w:] Gramatyka a tekst, pod red. H. Fontańskiego i J. Lubochy-Kruglik, Katowice 2007, s. 20-32 В.В. Богданов, Предложение и текст в содержательном аспекте, С-П. 2007 Г.А. Золотова, Н.К. Онипенко, М.Ю. Сидорова, Коммуникативная грамматика русского языка, М. 1998, с. 204-205. Г.А. Золотова, Коммуникативные аспекты русского синтаксиса, М. 2001 В.Н. Головин, Введение в языкознание, М. 1977 M. Bobran, A. Doros, Введение в языкознание, Rzeszów 2005</p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Teoria przekładu	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Wydział Filologiczny. Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu		-	
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska: translatoryka		Studia drugiego stopnia	Studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		kierunkowy wybieralny językoznawczy	
Rok i semestr studiów		I MU/1	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		dr Dorota Chudyk	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		Prof. dr hab. Zofia Czapiga	
Cele zajęć z przedmiotu			
Zasadniczym celem zajęć jest zapoznanie studentów z przekładem, jego etapami, technikami i strategiami, z poziomami ekwiwalencji przekładowej oraz rodzajami przekładu.			
Wymagania wstępne		Ogólna wiedza lingwistyczna zdobyta w dotychczasowej edukacji szkolnej	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza: Student przyswaja informacje dotyczące istoty przekładu, jego etapów, technik i strategii oraz poziomów ekwiwalencji przekładowej; zapoznaje się z osobliwościami przekładu różnorodnych tekstów specjalistycznych</p> <p>Umiejętności: Student zdobędzie umiejętności translatorskie podczas praktycznych zajęć z przekładu</p> <p>Kompetencje społeczne: Student zachowuje otwartość na wzbogacanie wiedzy, chętnie podejmuje się rozwiązania postawionego zadania.</p>	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin			
Wykład 30 godz.			
Treści programowe			
Treści programowe			Ilość godz.
Przedmiot, zadania i metody teorii przekładu.			3
Komunikacja językowa. Układ translacyjny i jego komponenty. Komunikacja dwujęzyczna z udziałem pośrednika językowego.			3
Przekład, jego etapy. Strategie translatorskie. Poziomy ekwiwalencji przekładowej. Granice przekładalności.			4
Wybrane koncepcje tłumaczenia. Tłumaczenie dosłowne, literalne i wolne. Aspekty kontekstowo-sytuacyjne w tłumaczeniu.			5
Przekład tekstów literackich.			5
Przekład tekstów specjalistycznych: naukowych, naukowo-technicznych, prawniczych.			5
Tłumaczenie pisemne a tłumaczenie ustne. Tłumaczenie konsekwentne i symultaniczne.			5

Razem:	30	
Metody dydaktyczne	Wykład	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	Zaliczenie z oceną	
Metody i kryteria oceny	Pozytywna ocena z końcowej pracy kontrolnej.	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	Udział w zajęciach	30 godz.
	studiowanie literatury translatorycznej	10 godz.
	przygotowanie referatu	10 godz
	przygotowanie się do kolokwium	10 godz
	SUMA GODZIN	60 godz.
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	2 pkt
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	nie	
Język wykładowy	polski	
Literatura	<p>Literatura obowiązkowa: J. Pieńkos, Podstawy przekładoznawstwa. Od teorii do praktyki, Kraków 2003 B. Kielar, Zarys translatoryki, Warszawa 2003 B. H. Комиссаров, Теория перевода, Москва 1990 А.В. Федоров, Основы общей теории перевода, Москва 1983</p> <p>Literatura pomocnicza: B. Kielar, Tłumaczenie i koncepcje translatoryczne, Wrocław 1988 H. Dzierżanowska, Przekład tekstów nieliterackich, Warszawa 1988 Z. Kozłowska, O przekładzie tekstu naukowego, Warszawa 1995 A. Voellnagel, Jak nie tłumaczyć tekstów technicznych, Warszawa 1974 G. Ojcewicz, Podstawy translatoryki., Gdańsk 1991 J. Pieńkos, Przekład i tłumacz we współczesnym świecie, Warszawa 1993 O. Wojtasiewicz, Wstęp do teorii tłumaczenia. Wydanie II, Warszawa 1992 Л.С.Бархударов, Язык и перевод, Москва 1975 С. Влахов, С. Флорин, Непереводимое в переводе, Москва 1980</p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Stylistyka	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Wydział Filologiczny. Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu		-	
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska: specjalizacja rosyjski i angielski język biznesu; translatoryka		Studia drugiego stopnia	Studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		kierunkowy wybieralny językoznawczy	
Rok i semestr studiów		I MU / 2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		dr Dorota Chudyk	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		dr Stanisława Bałut	
Cele zajęć z przedmiotu			
Poszerzenie wiedzy poprzez zapoznanie z funkcjonowaniem i dyferencjacją stylistyczną współczesnego języka rosyjskiego.			
Wymagania wstępne		Ogólna wiedza lingwistyczna zdobyta na zajęciach ze wstępu do językoznawstwa i z gramatyki opisowej języka rosyjskiego na studiach licencjackich	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza: Student rozróżnia style funkcjonalne, wskazuje typowe cechy tekstów zróżnicowanych stylistycznie</p> <p>Umiejętności: Student analizuje teksty pod względem ich właściwości stylistycznych, dostrzega typowe cechy wyróżniające poszczególne odmiany stylistyczne, dobiera odpowiednie środki językowe</p> <p>Kompetencje społeczne: Student zachowuje otwartość na sugestie prowadzącego zajęcia, chętnie podejmuje się rozwiązania postawionego zadania</p>	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin			
Wykład 30 godz. w. + 30 godz. ćw.			
Treści programowe			
Lp.	Treści programowe	Ilość godz. w. ćw.	
1.	Współczesny język rosyjski w aspekcie stylistycznym.	2	1
2.	Norma i poprawność językowa.	2	2
3.	Zmienność norm. Wariantowość. Synonimia.	4	2
4.	Style funkcjonalne w języku rosyjskim.	2	2
5.	Styl literacki.	2	2
6.	Styl naukowy.	4	4
7.	Styl publicystyczny.	2	3
8.	Najnowsze tendencje w rozwoju języka na przełomie XX / XXI wieku.	6	4
9.	Praktyczna stylistyka	4	10
	Razem:	30	30
Metody dydaktyczne		Wykład, ćwiczenia, analiza stylistyczna tekstów,	

	praca w grupach	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	Wykład – zaliczenie, ćwiczenia – zaliczenie z oceną	
Metody i kryteria oceny	Wykład – zaliczenie na podstawie obecności; ćwiczenia – na podstawie aktywności na zajęciach, pozytywnych ocen z prac pisemnych – kolokwium, – ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych; egzamin pisemny – syntaktyczna i stylistyczna analiza tekstu	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/nakład pracy studenta
	Udział w zajęciach	30 godz. w. i 30 godz. ćw
	studiowanie literatury przedmiotu	30 godz.
	przygotowanie do ćwiczeń	60 godz.
	przygotowanie do egzaminu	40 godz.
	odrabianie prac domowych	30 godz.
	konsultacje	5 godz.
	SUMA GODZIN	225 godz.
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	9 pkt.
Język wykładowy	rosyjski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	–	
Literatura	<p>Literatura obowiązkowa: Д.Э. Розенталь, <i>Практическая стилистика русского языка</i>, М. 1974 Васильева А. Н., <i>Курс лекций по стилистике русского языка</i>, М. 1976 Горбачевич К.С., <i>Нормы современного русского литературного языка</i>, М. 1989 Шанский Н.М. (ред.), <i>Стилистика русского языка</i>, М. 1989 Шапошников В., <i>Русская речь 1990-х. Современная Россия в языковом отображении</i>, М. 1998</p> <p>Literatura pomocnicza: Голуб И.Б., <i>Упражнения по стилистике русского языка</i>, М. 1993 В.В. Одинцов, <i>Стилистика текста</i>, М. 2007 Гвоздев А. Н., <i>Очерки по стилистике русского языка</i>, М. 1965 <i>Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения</i>, С-П. 1998</p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Zmiany we współczesnym języku rosyjskim	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Wydział Filologiczny Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu			
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska		Studia drugiego stopnia	stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		kierunkowy wybieralny językoznawczy	
Rok i semestr studiów		I rok, semestr 2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		dr Dorota Chudyk	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		dr Anna Stasienko	
Cele zajęć z przedmiotu			
Zapoznanie z przyczynami i głównymi kierunkami zmian zachodzących w języku rosyjskim przełomu XX i XXI wieku			
Wymagania wstępne		wiedza w zakresie gramatyki opisowej języka rosyjskiego – słowotwórstwo, morfologia, składnia, leksykologia	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza: Student nazywa przyczyny powodujące zmiany w języku, rozpoznaje i charakteryzuje zmiany, które zaszły w języku rosyjskim na przełomie XX i XXI wieku</p> <p>Umiejętności: Student analizuje zmiany we współczesnym języku rosyjskim i rozpoznaje ich przyczyny (wewnątrzjęzykowe i zewnętrzne)</p> <p>Kompetencje społeczne: Student dba o rzetelność wykonania postawionych zadań, jest otwarty na pogłębianie wiedzy w zakresie językoznawstwa</p>	
Wykład – 30 godzin w semestrze			
Treści programowe			
LP.	TREŚCI MERYTORYCZNE PRZEDMIOTU	LICZBA GODZ.	
1.	Współczesny język rosyjski jako przedmiot badań	3	
2.	Miejsce języka rosyjskiego wśród języków świata	2	
3.	Pojęcie współczesnego języka rosyjskiego	2	
4.	Pojęcie normy językowej	2	
5.	Przyczyny zmian zachodzących w języku (wewnątrzjęzykowe i zewnętrzne)	5	
6.	Zmiany zachodzące w języku rosyjskim XX i XXI wieku: zmiany w wymowie i akcencie, procesy zachodzące w leksyce, frazeologii (procesy semantyczne, stylistyczne, zapożyczenia, leksyka informatyczna, współczesna leksyka potoczna), zmiany w słowotwórstwie (produktywne i nieproduktywne typy słowotwórcze, współczesne skrótowce, okazjonalizmy), procesy zachodzące w morfologii, składni i interpunkcji	14	
7.	Język rosyjski w środkach masowego przekazu.	2	
	Razem:	30	

Metody dydaktyczne	Wykład, dyskusja, analiza i interpretacja zjawisk zachodzących we współczesnym języku rosyjskim	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	Zaliczenie z oceną	
Metody i kryteria oceny	Obecność na zajęciach, referat	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	wykład	30 godz.
	udział w konsultacjach	10 godz.
	czas na napisanie referatu	10 godz.
	SUMA GODZIN	50
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	2
Język wykładowy	rosyjski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu		
Literatura	<p>Literatura podstawowa: H. С. Валгина, <i>Активные процессы в современном русском языке</i>, Москва 2003 В. Г. Костомаров, <i>Языковой вкус эпохи</i>, Санкт-Петербург 1999</p> <p>Literatura uzupełniająca: <i>Русский язык и культура речи</i>, под ред. А. А. Алмазовой, Москва 2008 <i>Современный русский язык</i>, под ред. П. А. Леканта, Москва 2001</p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Gramatyka funkcjonalna języka rosyjskiego	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Wydział Filologiczny. Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu		-	
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska: specjalizacja rosyjski i angielski język biznesu; translatoryka		Studia drugiego stopnia	Studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		kierunkowy wybieralny językoznawczy	
Rok i semestr studiów		II MU / 3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		dr Dorota Chudyk	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		dr Stanisława Bałut	
Cele zajęć z przedmiotu			
Zapoznanie studentów z rosyjskim systemem fonetycznym, leksykalnym i frazeologią. Kształtowanie nawyków poprawnej wymowy.			
Wymagania wstępne		Ogólna wiedza lingwistyczna zdobyta na zajęciach z gramatyki opisowej języka rosyjskiego na studiach licencjackich.	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza: Student przyswaja informacje z zakresu fonetyki i leksyki języka rosyjskiego.</p> <p>Umiejętności: Student klasyfikuje leksykę ze względu na jej pochodzenie i sfery użycia, przyswaja zasady zapisu fonetycznego tekstu.</p> <p>Kompetencje społeczne: Student jest otwarty na sugestie prowadzącego zajęcia, dąży do wzbogacania wiedzy, wykazuje odpowiedzialność za należyłą realizację postawionego zadania.</p>	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin			
Wykład 30 godz. + ćwiczenia 30 godz.			
Treści programowe			
Lp.	Treści programowe	Ilość godz. w. ćw.	
1.	Fonetyka jako przedmiot badań. Fonologia – przedmiot fonologii. Silne i słabe pozycje fonemów. Fonem a dźwięk.	2	1
2.	Akcent w języku rosyjskim. Osobliwości rosyjskiej intonacji.	2	2
3.	Budowa i funkcjonowanie aparatu mowy. Klasyfikacja samogłosek i spółgłosek.	4	2
4.	Zmiany pozycyjne rosyjskich samogłosek i spółgłosek. Podstawowe zasady ich wymowy.	4	4
5.	Transkrypcja fonetyczna. Zasady zapisu rosyjskich samogłosek i spółgłosek. Fonetyczny zapis tekstów.	2	4

6.	Leksykologia i leksykografia jako dyscypliny naukowe. Słowo jako jednostka leksykalna. Znaczenie słowa. Podstawowe słowniki języka rosyjskiego.	2	2
7.	Podstawowe typy znaczeń leksykalnych. Wieloznaczność wyrazów.	2	2
8.	Homonimia. Synonimia. Antonimia.	2	4
9.	Klasyfikacja leksyki rosyjskiej ze względu na jej pochodzenie.	2	2
10.	Aktywny i pasywny zapas leksyki.	2	1
11.	Leksyka rosyjska ze względu na sferę jej użycia.	2	2
12.	Stylistyczne odmiany języka rosyjskiego.	2	2
13.	Frazeologia. Zwrot frazeologiczny i jego stosunek do części mowy. Klasyfikacja frazeologizmów.	2	2
	Razem:	30	30
Metody dydaktyczne		Wykład, ćwiczenia, praca w grupach.	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia		Wykład – zaliczenie, ćwiczenia - zaliczenie z oceną.	
Metody i kryteria oceny		Wykład – zaliczenie na podstawie obecności. Ćwiczenia – na podstawie ciągłego oceniania na zajęciach, ocen z ćwiczeń wykonywanych indywidualnie w zakresie bloków tematycznych oraz ocen z kolokwium; egzamin ustny.	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS		Aktywność	Liczba godzin/nakład pracy studenta
		Udział w zajęciach	30 w. i 30 ćw.
		studiowanie literatury przedmiotu	60 godz.
		przygotowanie do ćwiczeń i do kolokwium	70 godz.
		odrabianie prac domowych	50 godz.
		konsultacje	25 godz.
		SUMA GODZIN	300 godz.
		LICZBA PUNKTÓW ECTS	12 pkt
Język wykładowy		rosyjski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu		–	
Literatura		<p>Literatura podstawowa: A. Bielanin, M. Bobran. Современный русский язык, ч.1, Фонетика. Фонология. Орфоэпия. Лексика, Rzeszów 2001 Грамматика описова современного языка русского, под ред. А. Бартошевича и J. Wawrzyńczyка, t.1 i 2, Warszawa 1987 Н.С. Валгина, Д.Э. Розенталь, М.И. Фомина, Современный русский язык, Москва 2002 М.И. Фомина, Современный русский язык. Лексикология. Москва 2003</p> <p>Literatura uzupełniająca: А.М. Земский, С.Е. Крючков, М.В Светлаев, Русский язык в двух частях, ч.1, Лексикология. Стилистика и культура речи. Фонетика. Морфология, Москва 2000 А.В. Калинин, Лексика русского языка, Москва 1978 Краткая русская грамматика, под ред.Н.Ю. Шведовой и В.В. Лопатина, Москва 1989 Практический курс современного русского языка.</p>	

	<p>Сборник упражнений, под ред. П.А. Леканта, Москва 2002</p> <p>Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова, Современный русский язык, Москва 2002</p> <p>Н.М. Шанский, Фразеология современного русского языка, Москва 1976</p> <p>I. Januszkiewicz, Praktyczna fonetyka języka rosyjskiego. Głoski. Rytmika. Intonacja. Akcenty, Wrocław 1992</p> <p>S. Grzybowski, Zarys fonetyki opisowej języka rosyjskiego, Toruń 2007</p>
Podpis koordynatora przedmiotu	
Podpis kierownika jednostki	

SYLABUS

Nazwa przedmiotu	Psycholingwistyka	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot	Wydział Filologiczny Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu	-	
Studia		
Kierunek studiów	Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska: specjalizacja translatorska, rosyjski i angielski język biznesu	studia drugiego stopnia	studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu	kierunkowy wybieralny językoznawczy	
Rok i semestr studiów	II MU / sem. 3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu	dr Dorota Chudyk	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu	dr Artur Czapiga	
Cele zajęć z przedmiotu		
Zapoznanie studentów ze specyfiką psycholingwistyki.		
Wymagania wstępne	Podstawowa wiedza lingwistyczna.	
Efekty kształcenia	<p>Wiedza: Student zdobywa merytoryczną wiedzę w zakresie psycholingwistyki; przyswaja zasady wykorzystania zdobytej wiedzy w praktyce.</p> <p>Umiejętności: Student poprawnie rozpoznaje rolę procesów psychicznych w komunikacji interpersonalnej, nazywa funkcje języka, jest świadom złożoności procesów mowy.</p> <p>Kompetencje społeczne: Poprawnie nazywa i charakteryzuje funkcje języka, chętnie rozprawia na tematy związane z biologicznymi uwarunkowaniami powstawania myśli i mowy oraz ich interpretacji, mając na uwadze ograniczenia i możliwości wynikające z biologii ludzkiego organizmu, Student zachowuje ostrożność i krytycyzm w stosunku do własnych wypowiedzi.</p>	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin		
Wykład 30 godz.		
Treści programowe		
Treści programowe	Liczba godzin	
1. Cele i zadania psycholingwistyki ogólnej i rozwojowej.	2	
2. Kompetencja językowej i komunikacyjna.	2	
3. Funkcje języka.	2	
4. Język jako biologicznie uwarunkowana właściwość gatunku Homo sapiens.	2	
5. Percepcja przekazów językowych a rozumienie mowy.	2	
6. Wytwarzanie przekazów językowych.	2	
7. Neurofizjologiczne podłoże języka. Metody badań w neurolingwistyce (EEG, MEG, IMRI).	2	
8. Różnice stylów komunikowania się kobiet i mężczyzn.	2	
9. Psycholingwistyczne badania nad przyswajaniem języka przez dziecko.	4	
10. Społeczno-kulturowe uwarunkowania języka.	2	

11. Dwujęzyczność: rodzaje dwujęzyczności, wiek a dwujęzyczność, dwujęzyczność u dzieci, submersja versus immersja.	2	
12. Zdolności językowe, motywacja, uwaga, pamięć w uczeniu się języka obcego.	4	
13. Kompetencja językowa a kompetencja niewerbalna.	2	
Metody dydaktyczne	Wykład	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	Zaliczenie	
Metody i kryteria oceny	Ocena na podstawie obecności na wykładach	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	Zajęcia dydaktyczne	30
	Studiowanie literatury	30
	Przygotowanie do zajęć	15
	Własne przemyślenia i eksperymenty	20
	Udział w konsultacjach	5
	SUMA GODZIN	100 godz.
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	4 pkt.
Język wykładowy	Polski, rosyjski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	–	
Literatura	<p>Literatura podstawowa: S. Grabias, Język w zachowaniach społecznych, wyd. 2 uzup., Lublin 1997. Grzeczność nasza i obca, pod red. M. Marcjanik, Warszawa 2005 M. Marcjanik, W kręgu grzeczności, Kielce 2001. K. Ożóg, Kod graniczny wśród współczesnej polskiej młodzieży, „Polonistyka” 2002, nr 9, s.521-524. Współczesne odmiany języka narodowego, pod red. K. Michalewskiego, Łódź 2004. Н.И. Формановская, Речевое взаимодействие: коммуникация и прагматика, М. 2007.</p> <p>Literatura uzupełniająca: S. Grabias, Zawodowość a ekspresywność (146-155), Tajność (155-159) [w:] Język w zachowaniach społecznych, wyd. 2 uzup., Lublin 1997. D. Bartol, Gwara studencka, „Poradnik Językowy” 1972, z.1, s.28-32. Н.И. Формановская, Вы сказали: "Здравствуйте!" Речевой этикет в нашем общении, М. 1989. W. Lubaś, Socjolingwistyka jako metoda badawcza, „Socjolingwistyka”, nr 2, s. 11-26. Zmiany w publicznych zwyczajach językowych, pod red. J. Bralczyka i K. Mosiołek-Kłosińskiej, Warszawa 2001.</p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

SYLABUS

Nazwa przedmiotu	Pragmatyka językowa	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot	Wydział Filologiczny Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu	-	
Studia		
Kierunek studiów	Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska: specjalizacja rosyjski i angielski język biznesu; translatorska	studia drugiego stopnia	studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu	kierunkowy wybieralny językoznawczy	
Rok i semestr studiów	II MU / sem. 3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu	dr Dorota Chudyk	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu	dr Artur Czapiga	
Cele zajęć z przedmiotu		
Zapoznanie studentów z podstawowymi założeniami pragmalingwistyki, aktami mowy, funkcjami pragmatycznymi języka		
Wymagania wstępne	Dobra znajomość języka rosyjskiego; podstawowa wiedza lingwistyczna.	
Efekty kształcenia	<p>Wiedza: Student zdobywa merytoryczną wiedzę dotyczącą użycia języka w konkretnej sytuacji komunikacyjnej; przyswaja zasady rosyjskiej etykiety językowej.</p> <p>Umiejętności: Student poprawnie dobiera środki językowe stosownie do sytuacji komunikacyjnej; przestrzega norm etykiety grzecznościowej.</p> <p>Kompetencje społeczne: Student wykazuje odpowiedzialność za należyte zachowanie językowe w konkretnej sytuacji komunikacyjnej, chętnie nawiązuje kontakty językowe z osobami innego kręgu kulturowego.</p>	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin		
Wykład 30 godz.		
Treści programowe		
Treści programowe	Liczba godzin	
1. Miejsce pragmalingwistyki w językoznawstwie. Struktura aktu komunikacji.	2	
2. Akty mowy i ich komponenty. Funkcje pragmatyczne języka.	2	
3. Teoria implikatur konwersacyjnych Greice'a.	4	
4. Akty mowy pośrednie i bezpośrednie.	4	
5. Dyrektywne akty mowy.	6	
6. Akt mowy aprobaty.	6	
7. Akt mowy przeproszenia	6	
Suma godzin	30	
Metody dydaktyczne	Wykład	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	Zaliczenie na podstawie obecności na zajęciach.	
Metody i kryteria oceny	Ocena aktywności na zajęciach – udział studentów w dyskusji.	

Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	Zajęcia dydaktyczne	30
	Studiowanie literatury przedmiotu	8
	Konsultacje	4
	Praca domowa	5
	Przygotowanie się do kolokwium	5
	Własne przemyślenia i eksperymenty	8
	SUMA GODZIN	60 godz.
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	2 pkt.
Język wykładowy	Polski, rosyjski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	–	
Literatura	<p>Literatura podstawowa: A. Awdiejew, Pragmatyczne podstawy interpretacji wypowiedzi, Kraków 1990 R. Grzegorzczkova, Wstęp do językoznawstwa, Warszawa 2007 John L. Austin, Mówienie i poznawanie, Warszawa 1993 В.Ю. Ниссен, Т.В. Карасева, Русский речевоу этикет, Москва 2011. И.П. Лысакова, Прагматика побудительных речевоу актов в русском языке, Щецин – Росток 2008</p> <p>Literatura uzupełniająca: J. Antas, O kłamstwie i kłamaniu, Kraków 2000 M. Marcjanik, W kręgu grzeczności, Kielce 2001. Н.И. Формановская, Вы сказали: "Здравствуйте!" Речевоу этикет в нашем общении, Москва 1989. Н.И. Формановская, Речевоу взаимодействие: коммуникация и прагматика, Москва 2007.</p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

SYLABUS

Nazwa przedmiotu	Seminarium magisterskie językoznawcze	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot	Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu		
Studia		
Kierunek studiów	Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska z jęz. angielskim/niemieckim, specjalizacja nauczycielska; rosyjski i angielski język biznesu; translatoryka	studia drugiego stopnia	studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu	przedmiot kierunkowy wybieralny językoznawczy	
Rok i semestr studiów	I, II MU / sem. 2-4	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu	Prof. dr hab. Zofia Czapiga, dr Artur Czapiga	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu	Prof. dr hab. Zofia Czapiga, dr Artur Czapiga	
Cele zajęć z przedmiotu		
W oparciu o przestudiowaną teorię lingwistyczną, znajomość metod i technik badań lingwistycznych pisanie pracy magisterskiej z zakresu językoznawstwa.		
Wymagania wstępne	Dobra znajomość języka rosyjskiego; wiedza na poziomie licencjackim z zakresu językoznawstwa.	
Efekty kształcenia	<p>Wiedza: Student zdobywa merytoryczną wiedzę w zakresie językoznawstwa rosyjsko-polskiego oraz odnośnie zasad przygotowania pracy magisterskiej.</p> <p>Umiejętności: Student dobiera, porządkuje i klasyfikuje materiał badawczy, analizuje go, dokonuje syntez, porównuje zjawiska gramatyczne dwu języków pokrewnych i na tej podstawie wyciąga wnioski.</p> <p>Kompetencje społeczne: Student dyskutuje na temat swojej pracy i przeprowadzonych badań, dąży do formułowania własnych tez, jest otwarty na argumenty kolegów i promotora pracy.</p>	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin		
Seminarium 30 + 45 + 45 godz.		
Treści programowe		
Treści programowe		Liczba godzin
1. Metodologia pisania pracy magisterskiej.		5
2. Metody badawcze: obserwacja, opis, porównawcza metoda badawcza; metoda statystyczna.		5
3. Wybrane zagadnienia z zakresu lingwistyki (w zależności od podjętej problematyki badawczej).		15
4. Dobór literatury przedmiotu oraz materiału źródłowego.		10
5. Struktura pracy, jej konspekt.		5
6. Analiza materiału faktograficznego.		20
7. Klasyfikacja i opis materiału badawczego.		40
8. Prezentacja wybranych fragmentów pracy.		10
9. Strona techniczna pracy.		10
Suma godzin		120
Metody dydaktyczne	Seminarium	

Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	Podstawą zaliczania przedmiotu jest przygotowywanie kolejnych fragmentów pracy magisterskiej. Obrona pracy magisterskiej.	
Metody i kryteria oceny	Zaliczenie na podstawie zgodnej z harmonogramem realizacji tematu badawczego.	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	Zajęcia dydaktyczne	120
	Studiowanie literatury	70
	Zbieranie materiału faktograficznego	60
	Udział w konsultacjach	30
	Przygotowanie konspektu, referatu, eseju itp.	20
	Praca domowa – pisanie pracy magisterskiej	150
	Przygotowanie ostatecznej wersji pracy	50
	SUMA GODZIN	500
LICZBA PUNKTÓW ECTS	20	
Język wykładowy	Polski, rosyjski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	–	
Literatura	<p>Literatura podstawowa: M. Węglińska, Jak pisać pracę magisterską? Poradnik dla studentów, Kraków 2005 R. Grzegorzczkova, Wstęp do językoznawstwa, Warszawa 2007 В. Г. Костомаров, Языковой вкус эпохи, Санкт-Петербург 1999 Н. С. Валгина, Активные процессы в современном русском языке, Москва 2003 Г.А. Золотова, Коммуникативные аспекты русского синтаксиса, Москва 2001 S. Bałut, A.Bielanin, Современный русский язык, ч. II, Rzeszów 2001 A. Bielanin, Z. Czariga, Современный русский язык, ч. III, Rzeszów 2004</p> <p>Literatura uzupełniająca: E. Łuczyński, J. Maćkiewicz, Językoznawstwo ogólne. Wybrane zagadnienia, Gdańsk 2006 A. Awdiejew, Pragmatyczne podstawy interpretacji wypowiedzi, Kraków 1990 Gramatyka współczesnego języka rosyjskiego, pod red. A.Bartoszewicza, J.Wawrzyńczyka, t. 1 i 4, Warszawa 1987 Cz. Lachur, Współczesny język rosyjski. System gramatyczny (z ćwiczeniami), Opole 1998 Современный русский язык, под ред. П. А. Леканта, Москва 2001</p>	

	<p>Русский язык и культура речи, под ред. А. А. Алмазовой, Москва 2008</p> <p>М.Г. Безяева, Семантика коммуникативного уровня звучащего языка, Москва 2002</p> <p>О.С. Иссерс, Коммуникативные стратегии и тактики русской речи, Москва 2006</p>
Podpis koordynatora przedmiotu	
Podpis kierownika jednostki	

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Zajęcia specjalizacyjne językoznawcze	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu			
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
		Studia drugiego stopnia	stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		wybieralny	
Rok i semestr studiów		Rok I/2	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		Prof. dr hab. Zofia Czapiga, dr Anna Stasienko, dr Artur Czapiga, dr Dorota Chudyk	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		Prof. dr hab. Zofia Czapiga, dr Anna Stasienko, dr Artur Czapiga, dr Dorota Chudyk	
Cele zajęć z przedmiotu			
Zapoznanie z podstawowymi pojęciami z zakresu metodologii i technik badań lingwistycznych, zdobycie umiejętności wiązania wiedzy teoretycznej z praktyczną analizą materiału badawczego			
Wymagania wstępne		wiedza w zakresie gramatyki opisowej języka rosyjskiego ze szczególnym uwzględnieniem morfologii, semantyki i frazeologii, dobra znajomość języka rosyjskiego	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza: Student nazywa cechy stylu naukowego, orientuje się w poszczególnych szkołach językoznawczych, dobiera i cytuje literaturę językoznawczą związaną z tematem pracy.</p> <p>Umiejętności: Student planuje strukturę pracy i strukturę poszczególnych rozdziałów, sporządza plan pracy, sporządza bibliografię i odnośniki zgodnie z przyjętymi zasadami.</p> <p>Kompetencje społeczne: Student jest otwarty na pogłębianie wiedzy w zakresie językoznawstwa, dyskutuje na temat swojej pracy prowadzonych badań.</p>	
s			
Ćwiczenia – 30 godzin			
Treści programowe			
LP.	TREŚCI MERYTORYCZNE PRZEDMIOTU	LICZBA GODZ.	
1.	Cel i zadania pracy naukowej.	4	
2.	Charakterystyka stylu naukowego.	4	
3.	Struktura pracy naukowej - zawartość poszczególnych części pracy.	3	
4.	Metody i techniki badań lingwistycznych.	4	
5.	Rozwijanie i utrwalanie sprawności językowej w zakresie posługiwania się stylem naukowym i rosyjską terminologią lingwistyczną	15	
	Razem:	30	
Metody dydaktyczne		Wykład, dyskusja, analiza i interpretacja tekstów związanych z tematem pracy licencjackiej,	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia		Zaliczenie z oceną – zaliczenie na podstawie ocen	

	częstkowych (aktywności studenta i referatów)	
Metody i kryteria oceny	ocena aktywności na zajęciach, ocena referatów	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	ćwiczenia	30 godz.
	przygotowanie do zajęć	30 godz.
	studiowanie literatury	15 godz.
	przygotowanie prac pisemnych, prezentacji itp.	30 godz.
	udział w konsultacjach	15 godz.
	SUMA GODZIN	120
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	4
Język wykładowy	rosyjski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu		
Literatura	<p>Literatura podstawowa: R. Grzegorzczkowska, <i>Wstęp do językoznawstwa</i>, Warszawa 2007 M. Węglińska, <i>Jak pisać pracę magisterską? Poradnik dla studentów</i>, Kraków 2005 K. Wojcik, <i>Piszę akademicką pracę promocyjną</i>, Warszawa 2005 E. i J. Bielcowie, <i>Podręcznik pisania prac</i>, Kraków 2004 D. Zdunkiewicz-Jedynak, <i>Wykłady ze stylistyki</i>, Warszawa 2008</p> <p>Literatura uzupełniająca: Н. С. Валгина, <i>Активные процессы в современном русском языке</i>, Москва 2003 <i>Грамматика русского языка</i>, под ред. В. В. Виноградова, т. 1, Москва 1960. <i>Большой энциклопедический словарь. Языкознание</i>, под ред. В. Н. Ярцевой, Москва 1998. Розенталь Д. Э., Теленкова М. А., <i>Словарь-справочник лингвистических терминов</i>, Москва 2001.</p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

SYLABUS

Nazwa przedmiotu	SEMINARIUM MAGISTERSKIE JĘZYKOZNAWCZO-KULTUROZNAWCZE		
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot	Wydział Filologiczny Katedra Filologii Rosyjskiej		
Kod przedmiotu	-		
Studia			
Kierunek studiów	Poziom kształcenia	Forma studiów	
filologia rosyjska, specjalizacja rosyjski i angielski język biznesu, translatoryka	studia II stopnia	stacjonarne	
Rodzaj przedmiotu	przedmiot kierunkowy wybieralny językoznawczo-kulturoznawczy		
Rok i semestr studiów	I, sem. 2; II, sem. 3 i 4		
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu	dr Grzegorz Ziętała		
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu	dr Grzegorz Ziętała		
Cele zajęć z przedmiotu			
<p>Ćwiczenia mają za zadanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zapoznanie studentów z zasadami pisania prac magisterskich w języku rosyjskim i metodami badań naukowych, - przygotowanie studentów do napisania pracy magisterskiej i obrony na II roku. 			
Wymagania wstępne	dyplom licencjata filologii rosyjskiej i zaliczenie semestru 1. studiów II stopnia.		
Efekty kształcenia	<p>Wiedza: Student definiuje podstawowe pojęcia naukowe, opisuje i formułuje zjawiska, formułuje tezy, ilustruje je przykładami.</p> <p>Umiejętności: Student analizuje zjawiska, dobiera właściwe metody badawcze, klasyfikuje zebrany materiał, wyprowadza wnioski na podstawie przeprowadzonych badań, podaje krytyce pojęcia i tezy naukowe.</p> <p>Kompetencje społeczne: Student dyskutuje na temat swojej pracy i przeprowadzonych badań, chętnie podejmuje się nowych wyzwań badawczych, dąży do formułowania własnych tez, jest otwarty na argumenty kolegów i promotora pracy.</p>		
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin			
seminarium – 30 godz. w semestrze 2, 45 godz. w sem. 3, 45 godz. w sem. 4.			
Treści programowe			
Lp.	Tematyka	Liczba godz.	
1	ustna prezentacja zainteresowań naukowych, sformułowanie tematu pracy	6	
2	prezentacja planu i konspektu pracy, określenie tematyki badań	6	
3	omówienie zebranego materiału (książki, artykuły), prezentacja wstępu do pracy	6	
4	przygotowanie tekstów ankiet, przeprowadzenie badań i prezentacja wyników do badań	30	
5	prezentacja rozdziałów pracy, bibliografii, wstępu, zakończenia, aneksów, streszczeń	42	
6	przygotowanie do obrony pracy	30	

	suma godzin:	120
Metody dydaktyczne	seminarium	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	zaliczenie bez oceny, przygotowanie i przeprowadzenie badań i prezentacja ich wyników (ustna i pisemna), obrona w języku rosyjskim	
Metody i kryteria oceny	<p>Ocena formułująca: odniesienie do pkt. 1, 2, 3, 4 – ustna prezentacja odniesienie do pkt. 5 – ustna prezentacja i złożenie w formie wydruku odniesienie do pkt. 6 – obrona.</p> <p>Ocena podsumowująca: złożenie pracy przez studenta w formie wydruku i obrona ustna w języku rosyjskim</p>	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	seminarium	120
	przygotowanie badań	30
	przeprowadzenie badań i analiza wyników	90
	przygotowanie pracy	330
	przygotowanie do obrony	30
	SUMA GODZIN	600
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	20
Język wykładowy	rosyjski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	-	
Literatura	<p>Literatura podstawowa: <i>ZALECENIA DOTYCZĄCE REDAGOWANIA PRAC DYPLOMOWYCH (licencjackich lub magisterskich) przygotowywanych na kierunku Filologia Rosyjska UR, pod red. M. Kossakowskiej-Maras i G. Ziętali, Rzeszów 2011.</i> Кузнецов В.В., Ведерников А.Ю., <i>Методика организации исследований и написания магистерской диссертации: Методические указания, под общей ред. В.Н. Лазарева, Ульяновск 2001.</i> Кузин Ф.А., <i>Магистерская диссертация. Методика написания, правила оформления и процедура защиты. Практическое пособие для студентов-магистрантов, 2-е изд., перераб. и доп., Москва 1999.</i> Węglińska M., <i>Jak pisać pracę magisterską? Poradnik dla studentów, Kraków 2009.</i> Zendrowski R., <i>Technika pisania prac magisterskich i licencjackich. Krótki przewodnik po metodologii pisania pracy dyplomowej, Warszawa 2005.</i></p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

**2. PRZEDMIOTY MODUŁU WYBIERALNEGO – LITERATUROZNAWCZO-
KULTUROZNAWCZEGO**

STUDIA STACJONARNE II STOPNIA

Sylabus

Nazwa przedmiotu		Najnowsza literatura rosyjska	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu			
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
Fil. Ros.		II-go stopnia	Studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		kierunkowy wybieralny literaturoznawczo-kulturoznawczy	
Rok i semestr studiów		I, sem. 1,2; II, sem. 3	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		prof. Kazimierz Prus	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		prof. Kazimierz Prus	
Cele zajęć z przedmiotu			
Celem wykładu i ćwiczeń jest zapoznanie studentów z wybranymi zagadnieniami rozwoju procesu literackiego w okresie 1970-2012. Jest to najnowszy okres rozwoju prozy realistycznej i postmodernistycznej, ale również istotny okres rozkwitu poezji i dramaturgii współczesnej. Poprzez twórczość realistyczną, neorealisticzną i postmodernistyczną student zapoznaje się z wieloma podstawowymi dziełami literatury rosyjskiej.			
Wymagania wstępne		Student orientuje się w procesie historycznoliterackim XX wieku, kierunkach literackich, zna wcześniejsze utwory pisarzy, jest przygotowany do odbioru eksperymentalnych utworów.	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student poznaje nowe utwory, analizuje i interpretuje teksty literackie, rozpoznaje miejsce dzieła w procesie literackim, wyjaśnia problematykę i ocenia utwory <p>Umiejętności:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student ocenia zjawiska, stosuje narzędzia literaturoznawcze, rozpoznaje problemy teoretyczne i związane z zawartością tekstów, przedstawia w formie ustnej i pisemnej problematykę utworów <p>Kompetencje społeczne:</p> <p>Student dyskutuje problemy związane z tematyką utworów, jest przygotowany do prowadzenia pracy badawczej i nauczyciela-rusycysty.</p>	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin i sposób ich realizacji			
Rok I - 30 g wykl.+ 30 g ćwicz. (sem. I), 30 g wykl.+ 30 ćw. (sem. II). Rok II - 30 g wykl.+ 30 g ćwicz. (sem. 3)			
Treści programowe			
Lp.	Treści merytoryczne - wykład	Liczba godzin	
1.	Życie literackie Rosji	2	
2.	Współczesne czasopiśmiennictwo rosyjskie	2	
3.	Nowe podejście do twórczości Fadiejewa	2	
4.	Nieznany S. Jesienin	2	
5.	Pisarstwo polityczno-historyczne (Łatynina, Pikul)	6	
6.	Twórczość E. Sewiely	4	
7.	<i>Dzieci Arbatu</i> - Rybakowa i rozrachunek ze stalinizmem	3	
8.	Pisarstwo Wojnowicza (<i>Niezwykłe przygody Czongkina</i>)	2	

9.	Proza rozliczeniowa Władimowa (<i>Wierny Rusłan, Generał i jego armia</i>)	6
10.	Rola Sołżenicyna w literaturze (<i>Archipelag Gułag</i>) publicystyka	5
11.	Powieści Dombrowskiego (<i>Kustosz</i>)	2
12.	Proza i eseistyka W. Jerofiejewa	4
13.	Powieść Pristawkina <i>Nocowała chmurka złota...</i>	2
14.	Liryka Brodskiego	2
15.	Bardowie rosyjscy	2
16.	Postmodernizm V.Nabokova	2
17.	Proza wiejska (Rasputin, Astafjew)	4
18.	Nurt wojenny (Ajtmatow, Grosman)	4
19.		
20.	Proza kobieca (I. Pietruszewska, L. Ulicka, T. Tołstoj)	6
21.	Twórczość Makanina	2
22.	Proza Pielewina i S. Kuniajewa	2
23.	Podstawowe prace badawcze o rosyjskim postmodernizmie	2
24.	Język artystyczny lit. postmodernizmu rosyjskiego	2
25.	Specyfika gatunkowa powieści D. Gałkowskiego <i>Chaos bez końca</i>	2
26.	Znaki-symbole powieści, kod postmodernistyczny	2
27.	Koncept „chaos” w powieści	2
28.	Znak „Lew Tołstoj” w systemie obrazów powieści	2
29.	Utwór Gałkowskiego a <i>Kysi</i> T. Tołstoj	2
30.	Powieści J. Popowa (<i>Mistrz Chaos, Autentyczna historia „zielonych muzykantów”</i>)-	4
31.	Dramaturgia postmodernistyczna (O. Michajłowa, O. Bogajewa)	5
	Razem:	90

Lp.	Treści merytoryczne - ćwiczenia	Liczba godzin
1.	Proza miejska Jurija Trifonowa. Droga życiowa pisarza i jego dorobek twórczy.	6
2.	Nowele: <i>Zamiana</i> i <i>Długie pożegnania</i> – środowisko, bohaterowie i ich wewnętrzne rozterki, pozycja autora, kształt artystyczny utworów	4
3.	Liryka Josifa Brodskiego. Biografia poety. Wypowiedzi publicystyczne. Tematy i strona artystyczna wybranych wierszy	4
4.	Dramaturgia Aleksieja Arbuzowa. Droga twórcza autora. Dramat <i>Irkucka historia</i> – zdarzenia, bohaterowie, idea (system wartości w ustroju socjalistycznym), strona formalna	4
5.	<i>Lolita</i> Nabokova - elementy postmodernistyczne, postaci, psychologizm, pornograficzność i autobiografizm	4
6.	Nowelistyka Władimira Makanina. Biografia i osiągnięcia twórcze prozaika. Analiza opowiadań: <i>Człowiek święty, Obywatel uciekający, Antylider</i> . Fabuła, bohaterowie i ich rozterki wewnętrzne, bunt, dążenie do wolności i jego konsekwencje, środowisko itd. Wartości artystyczne „drobnej” prozy Makanina	6
7.	Interpretacja wierszy A.Galicza, Ginzburga	4
8.	Walory twórczości Astafjewa - <i>Królewska ryba</i> . Związki człowieka z przyrodą	4
9.	Nowa dramaturgia N. Kolady i I. Wyrupajewa	4
10.	Jurij Dombrowski – <i>Czarna dama</i> . Życie i twórczość artysty. Portret Szekspira i stosunek doń autora. Psychologizm. Wartość poznawcza dzieła, kompozycja (trzy opowieści), styl, język. <i>Czarna dama</i> na tle rosyjskiej prozy biograficznej	4

11.	Liryka Nikołaja Rubcowa. Sylwetka autora i jego dorobek poetycki. Analiza wybranych wierszy (<i>O czym pisać?, Wieczorne zdarzenie, Wróbel, O zając, Konie, Starzec, Filozoficzne wersy</i>) – wizja świata, stanowisko podmiotu lirycznego, panteizm, transcendencja i metafizyka, słowa-„klucze” itd. Tradycje, miejsce w poezji <i>Katorga</i> - Pikula: problematyka zesań sachalińskich, el. intertekstualne, wątki fantastyczno-historyczne	4	
12.	Nowela Ludmiły Pietruszewskiej <i>Czas noc</i> . Biografia autorki i charakterystyka jej twórczości. Problemy socjalno-bytowe, rodzinne (konflikt pokoleń), wartości moralno-etyczne, bohaterowie i ich losy, kształt artystyczny opowieści	4	
13.	Beletrystyka Borisa Akunina (Grigorija Czchartiszwili). Fakty biograficzne, najważniejsze dzieła autora. Opowiadanie <i>Table-talk 1882 roku</i> – wątek sensacyjny, bohaterowie, język	4	
14.	Proza ‘skandalizująca’ – <i>Hiroszima</i> Władimira Sorokina. Fakty z biografii i droga pisarska autora. Rzeczywistość rosyjska „ w krzywym zwierciadle”, naturalizm, elementy pornografii. Treść i forma opowiadania. Rys twórczości Eduarda Limonowa, <i>To ja Edik</i>	4	
15.	Miriam Józefowska i jej powieść <i>Besame mucho</i> . Informacje o autorce. Transformacja ustrojowa w Rosji, problem emigracji zarobkowej. Zderzenie z cywilizacją i mentalnością Zachodu (USA) i kryzys życia rodzinnego. Psychologizm (mężczyzna i kobieta w ekstremalnych sytuacjach), siła miłości i przywiązania, wartości moralno-etyczne wyznawane przez różne pokolenia. <i>Besame mucho</i> przykładem „prozy kobiecej”	4	
16.	Opowieść Siergieja Dowłatowa <i>Strefa zakazana</i> (ros. <i>Zona</i>). Życie i twórczość pisarza. Czas i miejsce akcji noweli, swoistość ujęcia tematyki obozowej (na tle prozy poprzedników), narrator i jego portret psychologiczny, walory stylistyczno-językowe	4	
17.	Powieść-antyutopia Władimira Wojnowicza <i>Moskwa 2042</i> . Fakty z życia i najważniejsze utwory prozaika. Fantastyka, wątek przygodowy. „Nowy -” komunistyczny świat, groteska i humor, narracja i strona formalna powieści	4	
18.	<i>Kysi</i> Tatiany Tołstoj. Wiadomości o życiu i twórczości autorki. Obraz świata po katastrofie nuklearnej. Fabuła. Oblicza despotyzmu. Bohaterowie. Wymowa ideowa utworu i jego forma artystyczna	4	
19.	Opowiadania Wiaczesława Piecucha. Wiadomości o pisarzu i jego twórczości. <i>Szafa, Lewa strona, Człowiek w kącie, Chłop, pies i sąd ostateczny, A co macie, chłopcy, w plecakach?</i> – postawy moralno-etyczne bohaterów, homo sovieticus realia i fikcja, groteskowość i absurd, sztuka narracji	4	
20.	<i>Nocowała ongi chmurka złota...</i> Anatolija Pristawkina. Wiadomości o pisarzu i jego twórczości. Problematyka powieści, jej podłoże autobiograficzne, rozliczeniowo-oskarżycielski charakter. Bohater dziecięcy, humanizm autora. „Mocne” i „słabe” strony utworu	4	
21.	Ostatnia powieść Wasilija Aksjonowa <i>Nowy błogi styl</i> . Losy Aleksandra Korbacha w ZSRR i na emigracji. Amerykańska rzeczywistość i styl bycia, ekscentryczność (Stanley Korbach), powrót, Związek Radziecki w epoce Gorbaczowa. Osobliwości narracji, „mocne” i „słabe strony” utworu	6	
	Razem:	90	
Metody dydaktyczne		Wykład + zaj. praktyczne	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia		I rok - zal +Zal z oceną (ćwicz), II. zal z oceną + egzamin	
Metody oceny, sposoby weryfikacji zakładanych efektów kształcenia		Aktywność ćwiczeniowa, kolokwium zaliczeniowe	

Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	wykład	90
	ćwiczenia	90
	Czytanie lektur	410
	Czytanie opracowań, przygotowanie do egz.	260
	SUMA GODZIN	850
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	34
Język wykładowy	rosyjski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	brak	
Literatura	<p>Red. A. Drawicz, <i>Historia lit. ros. XX wieku</i> L. Smirnowa, A. Wołkow, <i>Istorija rusckoj litieratury XX w.</i> A. Sokołow, <i>Istorija rusckoj litieratury konca XIX - naczała XX w.</i> <i>Słownik pisarzy rosyjskich</i>, W. 1994. <i>Russkaja litieratura XX w.</i>, M. 2000. W. Musatow, <i>Istorija rusckoj lit. pierwoj połowiny XX w</i> Bajewski, <i>Lit. XX wieku</i> Materiały internetowe Kasack, <i>Leksykon lit. XX wieku</i> Biełorukowa, <i>Drugowiejko, Russkaja literatura. Koniec XX wieku</i>, SPb. 2001 N.Lejderman, M.Lipowieckij, <i>Sowriemiennaja russkaja lit (1950-1990)</i>, t. II, M. 2003 J.Rogowier, <i>Russkaja lit. XX w</i>, SPb 2004 I.Skoropanowa, <i>Russkaja postmodiernistskaja lit</i>, M. 1999 <i>Russkaja lit. w emigracji</i>, Pittsburg 1972 J.Jerszow, <i>Russkaja sowietskaja lit. (1917-1977)</i>, W. 1979</p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Arcydzieła prozy rosyjskiej	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu			
Kierunek studiów	Poziom kształcenia	Forma studiów	
filologia rosyjska	studia drugiego stopnia	studia stacjonarne	
Rodzaj przedmiotu	Kierunkowy wybieralny literaturoznawczo-kulturoznawczy		
Rok i semestr studiów	I, sem. 1		
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu	Prof. Kazimierz Prus		
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu	Prof. Kazimierz Prus		
Cele zajęć z przedmiotu			
Poznanie najlepszych utworów literackich z literatury rosyjskiej XIX i XX wieku. Zdobywanie umiejętności analizy i interpretacji tekstów literackich, powiązanie ich z epoką, tendencjami procesu literackiego, ustalenie ich znaczenia.			
Wymagania wstępne	Student jest po całościowym kursie literatury rosyjskiej. Posiada ogólną wiedzę o procesie literackim, umie analizować i interpretować tekst literacki. Zna podstawowe pojęcia z teorii literatury.		
Efekty kształcenia	<p>Wiedza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student analizuje i interpretuje tekst literacki, rozpoznaje miejsce dzieła w procesie literackim, wyjaśnia problematykę i ocenia utwory <p>Umiejętności:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student ocenia zjawiska, stosuje narzędzia literaturoznawcze, rozpoznaje problemy teoretyczne i związane z zawartością tekstów, przedstawia w formie ustnej i pisemnej problematykę utworów <p>Kompetencje społeczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student jest przygotowany do prowadzenia pracy badawczej i nauczyciela-rusycysty. 		
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin			
Wykład – 15 godz., ćwiczenia – 15 godz.			
Treści programowe			
Lp.	Tematyka	Liczba godzin	
		w.	ćw.
1.	<i>Wojna i pokój</i> L. Tołstoja - geneza, zawartość problemowa, idea. Obrazy postaci (Napoleon, Kutuzow, Biezurow, A. Bołkoński). Rola szlachty, arystokracji i ludu. Związek utworu z latami 60. XIX wieku. Walory artystyczne	3	3
	<i>Bracia Karamazowowie</i> F. Dostojewskiego - dzieje tworzenia, zawartość problemowa. Saga rodzinna, idea Iwana, Zosimy. Chrystologia pisarza, stosunek do Polaków, polifonia czy monofonia	2	2
	<i>Droga przez mękę</i> A. Tołstoja - geneza, problematyka. Rewolucja i inteligencja. Poszukiwania ideowe i życiowe postaci. Artyzm powieści	2	2
	<i>Doktor Żywago</i> B. Pasternaka - związki z historią, perypetie wydawnicze, znaczenie utworu. Kobiety Żywego, symbolika postaci, rola poezji, walory powieści	2	2
	<i>Cichy Don</i> M. Szołochowa - geneza epepei, problem plagiatu.	3	3

	Związki z historią, poszukiwania kozactwa. Mielechowowie, kobiety, walory formalne i artystyczne powieść		
	<i>Życie i los</i> W. Grosmana - dzieje tworzenia, zawartość problemowa, rozrachunek z totalitaryzmem i wojną, paralele ideowe, walory utworu i jego znaczenie	3	3
	Razem:	15	15
Metody dydaktyczne	Wykład, ćwiczenia		
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	Zal + Zal z oceną		
Metody i kryteria oceny	ocena z wypracowania		
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/nakład pracy studenta	
	wykład	15	
	ćwiczenia	15	
	czytanie lektur	30	
	Suma godzin	60	
	Liczba punktów ECTS	2	
Język wykładowy	rosyjski		
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	brak		
Literatura	Literatura podstawowa: teksty źródłowe Literatura uzupełniająca: opracowania krytyczne, historie literatury		
Podpis koordynatora przedmiotu			
Podpis kierownika jednostki			

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Język mediów	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Wydział Filologiczny. Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu		-	
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska: specjalizacja rosyjski i angielski język biznesu; translatoryka		Studia drugiego stopnia	Studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		Wybieralny – moduł literaturoznawczo-kulturoznawczy	
Rok i semestr studiów		I MU / 1	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		Dr Agnieszka Lis-Czapiga	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu			
Cele zajęć z przedmiotu			
Zapoznanie studentów z podstawowymi cechami współczesnego rosyjskiego języka mediów oraz rodzajami tekstów używanych w środkach masowego przekazu.			
Wymagania wstępne	Ogólna wiedza lingwistyczna zdobyta na zajęciach ze wstępu do językoznawstwa i z gramatyki opisowej języka rosyjskiego na studiach licencjackich		
Efekty kształcenia	<p>Wiedza: Student charakteryzuje gatunki tekstów środków masowego przekazu oraz podstawowe cechy współczesnego rosyjskiego języka mediów.</p> <p>Umiejętności: Student analizuje teksty tekstów środków masowego przekazu pod względem ich struktury, właściwości stylistycznych, użytych środków językowych z różnych poziomów języka.</p> <p>Kompetencje społeczne: Student zachowuje otwartość na sugestie prowadzącego zajęcia, chętnie podejmuje się rozwiązania postawionego zadania, pracuje samodzielnie i w grupie.</p>		
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin			
Wykład 15 godz. + 15 godz. ćw.			
Treści programowe			
L.p.	Treści programowe	Ilość godz.	
		w.	ćw.
1.	Język środków masowego przekazu. Formowanie się i rozumienie pojęcia. Lingwistyka mediów.	2	2
2.	Podstawowe właściwości językowe języka mediów ostatnich lat. Zmiany w semantyce.	1	1
3.	Procesy słowotwórcze. Gry słowne. „Karnawalizacja” mowy w środkach masowego przekazu.	1	1
4.	Żargony w języku środków masowego przekazu.	1	1
5.	Zapożyczenia anglo-amerykańskie.	1	1
6.	Teksty precedensowe.	1	1

7.	Podstawowe typy tekstów w mediach.	1	1																
8.	Język informacji. Specyfika języka informacji radiowych i telewizyjnych.	1	1																
9.	Publicystyka – język gazet.	1	1																
10.	Szczególne właściwości języka dyskursu politycznego.	1	1																
11.	Informacja. Komentarz. Wywiad.	1	1																
12.	Reklama i antyreklama.	1	1																
13.	Język Internetu.	1	1																
14.	Rola środków masowego przekazu w komunikacji międzyjęzykowej i międzykulturowej.	1	1																
Razem:		15	15																
Metody dydaktyczne		Wykład, wykład z prezentacją multimedialną, ćwiczenia, analiza semantyczno-składniowa tekstów, praca w grupach																	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia		Wykład - zaliczenie, ćwiczenia - zaliczenie z oceną																	
Metody i kryteria oceny		Wykład - zaliczenie na podstawie obecności, ćwiczenia - na podstawie aktywności na zajęciach, pozytywnych ocen z prac pisemnych - kolokwium,																	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Aktywność</th> <th>Liczba godzin/ nakład pracy studenta</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>wykład</td> <td>15 godz.</td> </tr> <tr> <td>ćwiczenia</td> <td>15 godz.</td> </tr> <tr> <td>udział w konsultacjach</td> <td>10 godz.</td> </tr> <tr> <td>Przygotowanie do zajęć</td> <td>10 godz.</td> </tr> <tr> <td>Przygotowanie do kolokwium</td> <td>10 godz.</td> </tr> <tr> <td>SUMA GODZIN</td> <td>60</td> </tr> <tr> <td>LICZBA PUNKTÓW ECTS</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>		Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta	wykład	15 godz.	ćwiczenia	15 godz.	udział w konsultacjach	10 godz.	Przygotowanie do zajęć	10 godz.	Przygotowanie do kolokwium	10 godz.	SUMA GODZIN	60	LICZBA PUNKTÓW ECTS	2
Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta																		
wykład	15 godz.																		
ćwiczenia	15 godz.																		
udział w konsultacjach	10 godz.																		
Przygotowanie do zajęć	10 godz.																		
Przygotowanie do kolokwium	10 godz.																		
SUMA GODZIN	60																		
LICZBA PUNKTÓW ECTS	2																		
Język wykładowy		rosyjski																	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu		–																	
<p>Literatura obowiązkowa: Добросклонская Т. Г., <i>Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ</i>, Москва 2008. Володина М. Н. (ред.), <i>Язык средств массовой информации</i>, Москва 2008.</p> <p>Literatura pomocnicza: Костомаров В. Г., <i>Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа</i>, Москва 1994. Земская Е. А. (ред.), <i>Русский язык конца XX столетия (1985- 1995)</i>, Москва 2000. Лейчик В. М., <i>Люди и слова. Как рождаются и как живут слова в русском языке</i>, Москва 2008. Толковый словарь русского языка конца XX века. <i>Языковые изменения</i>, Санкт-Петербург 1998. Чулкина Н. Л., <i>Мир повседневности в языковом сознании русских. Лингвокультурологическое описание</i>, Москва 2009. Шапошников В., <i>Русская речь 1990-х. Современная Россия в языковом отображении</i>, Москва 1998.</p>																			
Podpis koordynatora przedmiotu																			
Podpis kierownika jednostki																			

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Teoria literatury	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Wydział Filologiczny, Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu			
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska		Studia drugiego stopnia	Studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		kierunkowy	wybieralny literaturoznawczo-kulturoznawczy
Rok i semestr studiów		Rok II, semestr trzeci	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		dr Agnieszka Lis-Czapiga	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		prof. N. Malyutina, dr Agnieszka Lis-Czapiga	
Cele zajęć z przedmiotu			
Zapoznanie z wybranymi zagadnieniami z zakresu teorii literatury.			
Wymagania wstępne		Znajomość podstawowych pojęć z zakresu poetyki.	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student/ka rozróżnia podstawową terminologię teoretycznoliteracką - student/ka objaśnia pojęcia z zakresu teorii badań literackich, teorii dzieła literackiego, struktury utworu literackiego, stylistyki, wersyfikacji, genologii. <p>Umiejętności:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student/ka wdraża terminologię z zakresu teorii literatury w procesie analizy utworu literackiego. <p>Kompetencje społeczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student/ka jest zorientowany/a na pogłębianie wiedzy zdobytej na zajęciach. 	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin			
Wykład – 30 godz.			
Treści programowe			
Problematyka wykładu			
L. p.	Treści	Liczba godzin	
1.	Teoria literatury – przedmiot badań i zadania. Teorie badań literackich.	6	
2.	Dzieło literackie. Funkcje dzieła literackiego. Teoria dzieła literackiego (np. według R. Ingardena). Dzieło literackie w komunikacji. Intertekstualność. Recepcja utworu literackiego.	4	
3.	Struktura utworu literackiego. Kompozycja. Podmiot literacki. Podmiot czynności twórczych. Narrator. Podmiot liryczny. Typy narracji. Sytuacja narracyjna. Narracja autobiograficzna. Pakt autobiograficzny. Podmiot sylleptyczny. Przestrzeń. Symultanimizm. Czas. Postać literacka. Dialog i monolog.	6	
4.	Styl, stylistyka, stylizacja. Dzieło literackie jako szczególny rodzaj wypowiedzi.	4	
5.	Wersologia. Wierszowa organizacja tekstu. System prozodyjny. Sylabotonizm. Tonizm. Metr. Strofika.	4	
6.	Genologia literacka. Kategorie rodzajowe. Klasyfikacja gatunków. Ewolucja gatunków. Cechy kompozycyjne i stylistyczne liryki. Sytuacja liryczna. Wiersz wolny. Gatunki liryczne mniej znane. Epika. Problemy kompozycji utworu epickiego. Gatunki epickie i odmiany gatunkowe. Gatunki synkretyczne. Gatunki pograniczne. Dramat. Literacka i teatralna teoria dramatu. Gatunki dramatyczne.	6	

Suma godzin:	30	
Metody dydaktyczne	Wykład	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia	Zaliczenie z oceną na koniec semestru	
Metody i kryteria oceny	Ocena z kolokwium na koniec semestru	
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	wykład	30
	samodzielna lektura	15
	udział w konsultacjach	5
	przygotowanie do kolokwium semestralnego	10
	SUMA GODZIN	60
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	2
Język wykładowy	Polski, rosyjski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	nie	
Literatura	<p>Literatura podstawowa: A. Burzyńska, M. P. Markowski, <i>Teorie literatury XX wieku</i>, Kraków 2006, Z. Mitosek, <i>Teorie badań literackich</i>, Warszawa 2004. M. Głowiński, A. Okopień-Sławińska, <i>Zarys teorii literatury</i>, 1991 A. Kulawik, <i>Poetyka</i>, Kraków 1997</p> <p>Literatura uzupełniająca: R. Handke, <i>Poetyka dzieła literackiego</i>, Warszawa 2008 A. Kulawik, <i>Teoria wiersza</i>, Kraków 1995 H. Lausberg, <i>Retoryka literacka</i>, Bydgoszcz 2002. H. Markiewicz, <i>Główne problemy wiedzy o literaturze</i>, K 1976 H. Markiewicz, <i>Wymiary dzieła literackiego</i>, Kraków 1984 J. Sławiński, red., <i>Słownik terminów literackich</i>, Wrocław 1976</p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Teoria przekładu artystycznego	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Wydział Filologiczny, Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu			
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska		Studia drugiego stopnia	Studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		kierunkowy	wybieralny literaturoznawczo-kulturoznawczy
Rok i semestr studiów		Rok II, semestr trzeci	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		dr Agnieszka Lis-Czapiga	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		dr Agnieszka Lis-Czapiga	
Cele zajęć z przedmiotu			
Zapoznanie z wybranymi zagadnieniami z zakresu przekładu artystycznego, z jego specyfiką.			
Wymagania wstępne		Podstawowa wiedza z zakresu translatoryki ogólnej.	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student/ka nazywa i objaśnia podstawową terminologię z zakresu teorii przekładu artystycznego - rozróżnia sposoby tłumaczeń tekstów literackich - wyjaśnia specyfikę przekładu rodzajów literackich, adekwatności przekładowej. <p>Umiejętności:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student/ka poddaje krytyce zastosowane w tłumaczeniu metody przekładu - szacuje stopień nieprzekładalności tekstu - proponuje alternatywną wersję tłumaczenia wybranego fragmentu tekstu. <p>Kompetencje społeczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student/ka jest zorientowany/a na pogłębianie wiedzy zdobytej na zajęciach. 	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin			
Wykład – 15 godz.			
Treści programowe			
Problematyka wykładu			
L. p.	Treści	Liczba godz.	
1.	Typologia przekładów.	3	
2.	Przekład poetycki czy przekład poezji?	3	
3.	Przekład prozy – specyfika.	3	
4.	Zagadnienie ekwiwalencji i adekwatności przekładowej.	3	
5.	Zagadnienie przekładalności.	3	
Suma godzin:			15
Metody dydaktyczne		Wykład.	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia		Zaliczenie z oceną na koniec semestru.	
Metody i kryteria oceny		Ocena z kolokwium na koniec semestru.	

Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	wykład	15
	samodzielna lektura	20
	udział w konsultacjach	5
	przygotowanie do kolokwium semestralnego	20
	SUMA GODZIN	60
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	2
Język wykładowy	Polski, rosyjski.	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	nie	
Literatura	<p>Literatura podstawowa:</p> <p>A. Bednarczyk, <i>Kulturowe aspekty przekładu literackiego</i>, Katowice 2002</p> <p>A. Bednarczyk, <i>W poszukiwaniu dominanty translatorskiej</i>, Warszawa 2008</p> <p><i>Czy istnieją szkoły przekładu w Polsce?</i>, Kraków 2004</p> <p>K. Dedecius, <i>Notatnik tłumacza</i>, Warszawa 1998</p> <p>K. Hejwowski, <i>Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu</i>, Warszawa 2006</p> <p><i>Jakość i ocena tłumaczenia</i>, Red. A. Kopczyński, M. Kizeweter, Warszawa 2009.</p> <p>A. Legeżyńska, <i>Tłumacz i jego kompetencje autorskie</i>, Warszawa 1999</p> <p>T. Szczerbowski, <i>Rosyjskie teorie przekładu literackiego</i>, Kraków 2011</p> <p>O. Wojtasiewicz, <i>Wstęp do teorii tłumaczenia</i>, Warszawa 1996.</p> <p>Literatura uzupełniająca:</p> <p>K. Lipiński, <i>Mity przekładoznawstwa</i>, Kraków 2004</p> <p>U. Kropiwiec, M. Filipowicz-Rudek, U. Konieczna-Twardzikowa (red.), <i>Między oryginałem a przekładem</i>, s. IX.</p> <p>M. Piotrowska, <i>Proces decyzyjny tłumacza</i>, Kraków 2007.</p> <p>P. Płusa, <i>Rozwijanie kompetencji przekładu i kształcenie tłumaczy</i>, Katowice 2007.</p> <p>E. Tabakowska, <i>Tłumacząc się z tłumaczenia</i>, Kraków 2009.</p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Kultura popularna	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Wydział Filologiczny, Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu			
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
Filologia rosyjska		Studia drugiego stopnia	Studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		kierunkowy	wybieralny literaturoznawczo-kulturoznawczy
Rok i semestr studiów		Rok II, semestr trzeci	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		dr Agnieszka Lis-Czapiga	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		prof. Natalya Malyutina	
Cele zajęć z przedmiotu			
Zapoznanie z wybranymi zagadnieniami z zakresu współczesnej kultury masowej.			
Wymagania wstępne		Znajomość podstawowych zagadnień z zakresu kultury rosyjskiego obszaru językowego, objętych programem nauczania dla II roku.	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student/ka nazywa dominujące tendencje we współczesnej rosyjskiej kulturze popularnej – w literaturze masowej, w muzyce popularnej i rockowej, w malarstwie, wymienia znanych przedstawicieli w/w dziedzin; nazywa współczesne rosyjskie święta masowe. <p>Umiejętności:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student/ka rozpoznaje zachodzące zjawiska w rozwoju współczesnej kultury masowej - student/ka poddaje krytycznemu oglądowi dominujące tendencje we współczesnej kulturze masowej. <p>Kompetencje społeczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> - student/ka jest zorientowany/a na pogłębianie wiedzy zdobytej na zajęciach - student/ka ma świadomość znaczenia współczesnej kultury rosyjskiej w kulturze europejskiej i światowej. 	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin			
Wykład – 15 godz.			
Treści programowe			
Problematyka wykładu			
L. p.	Treści programowe	L. godz.	
1.	Dominujące tendencje i strategie wydawnicze w rosyjskiej literaturze masowej na przełomie XX-XXI w.	1	
2.	Gatunki literatury masowej. Literatura masowa i literatura „wysoka” w procesie historycznoliterackim na różnych etapach rozwoju.	1	
3.	Fenomen „detektywu ironicznego” D. Doncowej, M. Woroncowej, S. Karpuścińskiego, B. Basmanowa, K. Wróblewskiej.	2	
4.	D. Doncowa, <i>Караван историй</i> .	1	
5.	Perspektywy literatury Fantazy – literatura masowa i branding we współczesnym społeczeństwie. Powieści Fantazy M. Siemionowej jako zjawisko literackie i przedmiot ekranizacji.	2	

6.	Tendencje we współczesnej rosyjskiej muzyce popularnej. Dominanty obrazu bohatera rockowego w rosyjskiej kulturze rockowej. Piosenki W. Samojułowa, G. Samojułowa, A. Baszmaciowa, M. Borzykina, W. Butuzowa.	2
7.	Nonkonformizm współczesnej kultury rockowej.	1
8.	Zjawisko kiczu we współczesnym malarstwie rosyjskim.	1
9.	Fenomen malarstwa I. Glazunowa w kulturze współczesnej. Ceramika i malarstwo J. Gorbaczowa i tendencje w sztuce ludowej.	2
10.	Współczesne rosyjskie święta masowe. Renesans zabaw masowych, kultury „karnawałowej” a świadomość współczesnego człowieka.	2
Suma godzin		15
Metody dydaktyczne		Wykład
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia		Zaliczenie z oceną na koniec semestru
Metody i kryteria oceny		Ocena z kolokwium na koniec semestru
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/nakład pracy studenta
	wykład	15
	udział w konsultacjach	5
	samodzielna lektura	20
	przygotowanie do kolokwium semestralnego	20
	SUMA GODZIN	60
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	2
Język wykładowy	Rosyjski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	nie	
Literatura	<p>Literatura podstawowa: <i>Культура, человек и картина мира</i>, Москва 1987, <i>Культурология. Учебник для вузов</i>, под ред. Ю.Н.Солонин, М.С.Каган, В.М.Дианова, Санкт-Петербург 2005,</p> <p>Literatura uzupełniająca: <i>Культура и творчество масс</i>, Свердловск 1976, <i>Массовые виды искусства и современная художественная культура</i>, ред. Ю.А. Богомолов В.Ю. Боров, А.С. Вартанов, Москва 1986.</p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		Seminarium magisterskie literaturoznawcze	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu			
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
Fil. Ros.		II-stopnia	Studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		kierunkowy wybieralny	
Rok i semestr studiów		I, sem. 2, II, sem. 3,4	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		prof. Kazimierz Prus	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		prof. Kazimierz Prus	
Cele zajęć z przedmiotu			
Zdobycie umiejętności stawiania kwestii naukowych przy zastosowaniu stylu, aparatu bibliograficznego. W oparciu o teorię literatury, zgromadzone materiały historycznoliterackie pisanie pracy magisterskiej			
Wymagania wstępne		Student jest po kursie wstępu do literaturoznawstwa i kursie I i II-go . literatury rosyjskiej. Podstawowe wiadomości z teorii lit.	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza: - struktura utworu literackiego, analizuje i interpretuje tekst lit.,</p> <p>Umiejętności: - analiza i interpretacja tekstu literackiego, umiejętność poszukiwania materiałów i opracowań, tajniki analizy i interpretacji tekstów. student przedstawia w wywodzie naukowym kwestie badawcze, wyjaśnia pojęcia literaturoznawcze, ocenia zjawiska, rozpoznaje materiały przedmiotu i je wykorzystuje.</p> <p>Kompetencje społeczne: - przygotowanie do działalności naukowo- dydaktycznej i społecznej roli nauczyciela lub badacza</p>	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin i sposób ich realizacji			
Wykład, konwersatorium, warsztaty literackie, kwerendy biblioteczne, informacja naukowa - bibliografie literackie , Konsultacje naukowe, omawianie rozdziałów tez I rok – 15 godz. + II rok – 60 godz.			
Treści programowe			
Lp.	Treści merytoryczne	Liczba godzin	
	Teza naukowa, wybór tematu, struktura pracy dyplomowej	2	
2.	Informacje o zbieraniu materiałów	1	
3.	Bibliografie	2	
4.	fiszki, notatki	1	
5.	biblioteki naukowe	2	
6.	czasopisma literaturoznawcze	2	
7.	Monografie	1	
8.	Przypisy i bibliografia	2	
9.	Plan pracy	6	
10.	Styl naukowy	8	
11.	Referowanie koncepcji tezy dyplomowej	4	
12.	Dyskusja nad fragmentami rozdziałów poszczególnych prac	4	

13.	Pisanie tezy magisterskiej na podstawie materiałów źródłowych i przedmiotowych	85
	Razem:	120
Metody dydaktyczne		Pogadanka, wykład, konwersatorium, konsultacja
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia		Na podstawie planu tezy i jednego rozdziału, całości pracy - zał
Metody oceny, sposoby weryfikacji zakładanych efektów kształcenia		Na podstawie zebranej literatury podmiotu i przedmiotu, omówionej koncepcji tezy, rozdziałów
Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	zajęcia	120
	Praca biblioteczna, czytanie i opracowanie materiałów	215
	Rozdziały tezy	45
	Całość tezy	120
	SUMA GODZIN	500
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	20
Język wykładowy		rosyjski
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu		brak
Literatura		Literatura podstawowa: Literatura uzupełniająca: Ćwiczenia terminologiczne..., Dziewanowska, Henzel, Sławęcka, Kraków 1998, Główne problemy wiedzy o literaturze, Współczesna teoria badań literackich za granicą, Mitosek, Metodologia badań literackich
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		

SYLABUS

Nazwa przedmiotu		ZAJĘCIA SPECJALIZACYJNE do seminarium magisterskiego literaturoznawczego	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot		Katedra Filologii Rosyjskiej	
Kod przedmiotu			
Studia			
Kierunek studiów		Poziom kształcenia	Forma studiów
Fil. Ros.		II-go stopnia	Studia stacjonarne
Rodzaj przedmiotu		obowiązkowy	
Rok i semestr studiów		I, sem 2,	
Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu		prof. Kazimierz Prus	
Imię i nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących) zajęcia z przedmiotu		prof. Kazimierz Prus	
Cele zajęć z przedmiotu			
Przygotowanie metodyczne i metodologiczne do pisania tezy magisterskiej, rozszerzenie wiadomości z teorii lit., ze szczególnym uwzględnieniem liryki			
Wymagania wstępne		Podstawowe wiadomości z teorii lit., kurs literatury rosyjskiej	
Efekty kształcenia		<p>Wiedza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - struktura utworu literackiego, utwór liryczny, jego warstwy i ich badanie, metody pracy literaturoznawczej. <p>Umiejętności:</p> <ul style="list-style-type: none"> - analiza i interpretacja tekstu literackiego, tajniki analizy i interpretacji tekstów <p>Kompetencje społeczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> przygotowanie do działalności naukowo- dydaktycznej i społecznej roli nauczyciela lub badacza 	
Forma(y) zajęć, liczba realizowanych godzin i sposób ich realizacji			
konwersatorium, warsztaty literackie, 30 godz.			
Treści programowe			
Lp.	Treści merytoryczne	Liczba godzin	
	Liryka czy poezja? Typy liryki. Odmiany tematyczne liryki	2	
	Gatunki poetyckie	2	
	Właściwości stylowo-kompozycyjne liryki. Środki słowotwórcze	2	
	Tropy	2	
	Środki syntaktyczne	2	
	Organizacja brzmieniowa liryki	2	
	Instrumentacja. Rytmizacja. Rodzaje wiersza.	2	
	Rymy. Strofy.	2	
	Rozwój liryki rosyjskiej	2	
	Wiersz klasycystyczny, Romantyczny, realistyczny, współczesny	4	
	Wkład czołowych poetów rosyjskich w ewolucję liryki .	4	
	Analiza i interpretacja wybranych wierszy rosyjskich	4	
	Razem:	30	
Metody dydaktyczne		Warsztaty, referaty, konwersatorium	
Sposób(y) i forma(y) zaliczenia		Na podstawie aktywności ćwiczeniowej	
Metody oceny, sposoby weryfikacji zakładanych efektów kształcenia		ocena referatów, stała kontrola	

Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS	Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
	zajęcia	30
	przygotowanie do ćw., referaty, lektura	70
	SUMA GODZIN	100
	LICZBA PUNKTÓW ECTS	4
Język wykładowy	Rosyjski, polski	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	brak	
Literatura	<p>Literatura podstawowa: Literatura uzupełniająca: G. Bachelard, Wyobrażenia poetycka, W. 1975 Liryka polska. Interpretacje, Kraków 1979 Cz. Zgorzelski, Obserwacje, W. 1993 L. Suchanek, Poezja rosyjska pierwszej połowy XIX wieku, t. 1, 2, Kraków 1977-90. Е. Маймин, Русская философская поэзия, М. 1976 Л. Гинзбург, О лирике, М.-Л. 1964 М. Поляков, Цена пророчества и бунта. О поэзии XIX века. Проблемы поэтики и истории, М. 1975 Trojaczki warszawskie i krakowskie</p>	
Podpis koordynatora przedmiotu		
Podpis kierownika jednostki		